Pioneer *sound.vision.soul*

Multi-CD control High power CD player with FM/AM tuner

Syntoniseur FM/AM et lecteur de CD, “Puissance élevée”, avec contrôleur pour lecteur de CD à chargeur

English

Français

Español

SUPER TUNER III

Operation Manual

DEH-P4400
DEH-P44

Mode d’emploi

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.*

Dear Customer

01 Before You Start
About this unit **5**
About this manual **5**
After-sales service for Pioneer products **5**
Precautions **5**
Protecting your unit from theft **6**
- Removing the front panel **6**
- Attaching the front panel **6**

What's What **7**
- Head unit **7**
- Remote control **8**

Use and care of the remote control **8**
- Installing the battery **8**
- Using the remote control **9**

About the XM READY mark **9**

02 Power ON/OFF
Turning the unit on **10**
Selecting a source **10**
Turning the unit off **10**

03 Tuner
Listening to the radio **11**
Introduction of advanced tuner operation **12**
Storing and recalling broadcast frequencies **12**
Tuning in strong signals **13**
Storing the strongest broadcast frequencies **13**

04 Built-in CD Player
Playing a CD **14**
Introduction of advanced built-in CD player operation **15**
Repeating play **15**
Playing tracks in a random order **15**
Scanning tracks of a CD **16**
Pausing CD playback **16**
Using disc title functions **16**
- Entering disc titles **16**
- Displaying disc titles **17**

05 Multi-CD Player
Playing a CD **18**
50-disc multi-CD player **18**
Introduction of advanced multi-CD player operation **19**
Repeating play **19**
Playing tracks in a random order **20**
Scanning CDs and tracks **20**
Pausing CD playback **20**
Using ITS playlists **21**
- Creating a playlist with ITS programming **21**
- Playback from your ITS playlist **21**
- Erasing a track from your ITS playlist **22**
- Erasing a CD from your ITS playlist **22**

Using disc title functions **22**
- Entering disc titles **22**
- Displaying disc titles **23**
- Selecting discs from the disc title list **24**

Using CD TEXT functions **24**
- Displaying titles on CD TEXT discs **24**
- Scrolling titles in the display **24**

Using compression and bass emphasis **25**

Contents

English

06 Audio Adjustments
Introduction of audio adjustments **26**
Setting the sound focus equalizer **27**
Using balance adjustment **27**
Using the equalizer **28**
- Recalling equalizer curves **28**
- Adjusting equalizer curves **28**
- Equalizer curve fine adjustment **29**

Adjusting bass **29**
Adjusting treble **30**
Adjusting loudness **30**
Using subwoofer output **30**
- Adjusting subwoofer settings **31**

Adjusting source levels **31**

07 Initial Settings
Adjusting initial settings **32**
Setting the time **32**
Switching the warning tone **33**
Switching the auxiliary setting **33**
Switching the dimmer setting **33**
Switching the rear output setting **33**

08 Other Functions
Using the AUX source **34**
- Selecting AUX as the source **34**
- Setting the AUX title **34**

09 Additional Information
CD player and care **35**
CD-R/CD-RW discs **35**
Understanding built-in CD player error messages **36**
Specifications **37**

Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.
THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE	
90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

About this unit

The tuner frequencies on this unit are allocated for use in North America. Use in other areas may result in improper reception.

Important

The serial number is located on the top of this unit. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card. ▣

About this manual

This unit features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All the functions have been designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual will help you benefit fully from this product's potential and to maximize your listening enjoyment.
We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this unit. It is especially important that you read and observe precautions on this page and in other sections.
This manual explains head unit operation. You can perform the same operations with the remote control. ▣

After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased this unit for after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below:

Please do not ship your unit to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

U.S.A.
Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA
Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
300 Allstate Parkway, Markham
Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with this unit. ▣

Precautions

CAUTION:	**USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.**
CAUTION:	**THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.**

- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so you can hear sounds outside of the car.
- Protect this product from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed. ▣

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached from the head unit and stored in the protective case provided to discourage theft.

- If the front panel is not detached from the head unit within five seconds of turning off the ignition, a warning tone will sound.
- You can turn off the warning tone. See *Switching the warning tone* on page 33.

Important

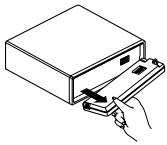
- Never use force or grip the display and the buttons tightly when removing or attaching.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

Removing the front panel

1 Press OPEN to open the front panel.

2 Grip the left side of the front panel and pull it gently outward.

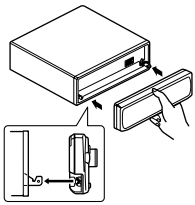
Take care not to grip it tightly or drop it.

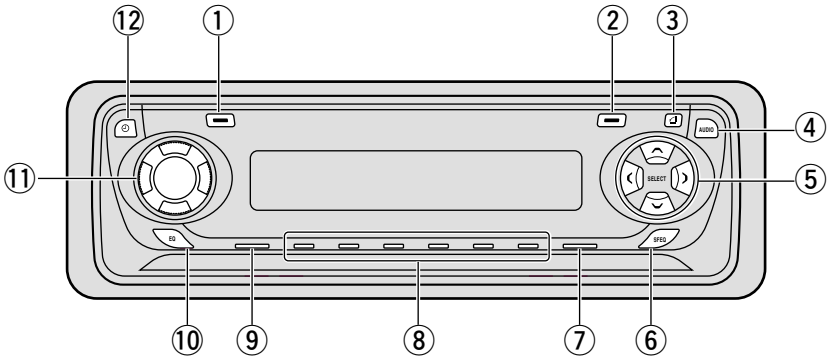


3 Put the front panel into the protective case provided for safe keeping (DEH-P44).

Attaching the front panel

Replace the front panel by holding it upright to this unit and clipping it securely into the mounting hooks.





What's What

Head unit

① **DISPLAY button**
Press to select different displays.

② **FUNCTION button**
Press to select functions.

③ **OPEN button**
Press to open the front panel.

④ **AUDIO button**
Press to select various sound quality controls.

⑤ **▲/▼/◄/► buttons**
Press to do manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

⑥ **SFEQ button**
Press to select a natural sound with presence.

⑦ **BAND/ESC button**
Press to select among three FM or AM bands and cancel the control mode of functions.

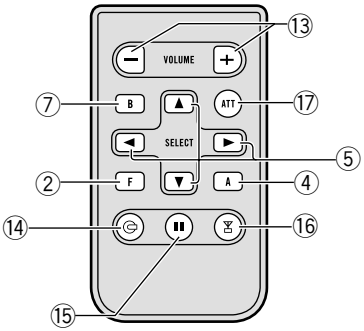
⑧ **1–6 (PRESET TUNING) buttons**
Press for preset tuning and disc number search when using a multi-CD player.

⑨ **SOURCE button**
This unit is switched on by selecting a source. Press to cycle through all of the available sources.

⑩ **EQ button**
Press to select various equalizer curves.

⑪ **VOLUME button**
When you press **VOLUME**, it extends outward so that it becomes easier to turn.
To retract the **VOLUME**, press it again.
Rotate to increase or decrease the volume.

⑫ **CLOCK button**
Press to switch clock display on or off.



Remote control

A remote controller that enables remote operation of the head unit is supplied. Operation is the same as when using the button on the head unit. See the explanation of the head unit about the operation of each button with the exception of **ATT**, which is explained below.

② **FUNCTION button**
Press to select functions.

⑬ **+/– button**
Raise or lower the volume.

⑭ **CD button**
Press once to select a CD.

⑮ **PAUSE button**
Press once to pause play.

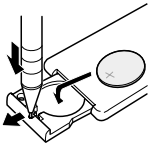
⑯ **TUNER button**
Press once to select a tuner.

⑰ **ATT button**
Press to quickly lower the volume level, by about 90%. Press once more to return to the original volume level. ▣

Use and care of the remote control

Installing the battery

Remove the cover on the back of the remote control and insert the battery with the plus **(+)** and minus **(–)** poles pointing in the proper direction.



⚠ WARNING
Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.

⚠ CAUTION
- Use only one **CR2025 (3V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not to be used for a month or longer.
- Do not recharge, disassemble, heat or dispose of the battery in fire.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic materials.
- In the event of battery leakage, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country/area.

Using the remote control

Point the remote control in the direction of the front panel to operate.

Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- The remote control may not function properly in direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedals. ▣

About the XM READY mark

The XM READY mark printed on the front panel of this product indicates that the Pioneer XM tuner (sold separately) can be controlled using this product.
Please inquire of your dealer or nearest authorized Pioneer service station regarding the XM tuner that can be connected to this product.
For operation of the XM tuner, refer to the XM tuner owner's manual.

Notes

- XM Satellite Radio is developing a new band of radio in the U.S.A. The system will use direct satellite-to-receiver broadcasting technology to provide listeners in their cars and at home with crystal-clear sound seamlessly from coast to coast. XM will create and package up to 100 channels of digital-quality music, news, sports, talk and children's programming.
- When this product is connected to the XM tuner, do not connect it to any other external unit. (Refer to page 10.) ▣

Turning the unit on

Press SOURCE to turn the unit on.
When you select a source the unit is turned on. ▣

Selecting a source

You can select a source you want to listen to. To switch to the built-in CD player, load a disc in this unit (refer to page 14).

Press SOURCE to select a source.
Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources:
Built-in CD player—TV—Tuner—Multi-CD player—External unit—AUX

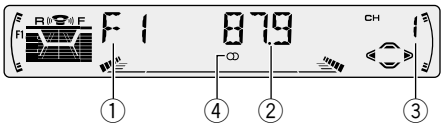
Notes

- In the following cases, the sound source will not change:
  - — When a product corresponding to each source is not connected to this unit.
  - — When no disc is set in this unit.
  - — When no magazine is set in the multi-CD player.
  - — When the AUX (auxiliary) is set to off (refer to page 33).
- External unit refers to a Pioneer product (such as one available in the future) that, although incompatible as a source, enables control of basic functions by this unit. Only one external unit can be controlled by this unit.
- When this unit's blue/white lead is connected to the car's auto-antenna relay control terminal, the car's antenna extends when this unit's source is switched on. To retract the antenna, switch the source off. ▣

Turning the unit off

Press SOURCE and hold for at least one second to turn the unit off. ▣

Listening to the radio



These are the basic steps necessary to operate the radio. More advanced tuner operation is explained starting on page 12.

① **BAND indicator**
Shows which band the radio is tuned to, AM or FM.

② **FREQUENCY indicator**
Shows to which frequency the tuner is tuned.

③ **PRESET NUMBER indicator**
Shows what preset has been selected.

④ **STEREO (◌◌) indicator**
Shows that the frequency selected is being broadcast in stereo.

1 Press SOURCE to select the tuner.

2 Use VOLUME to adjust the sound level.
Rotate to increase or decrease the volume.

3 Press BAND/ESC to select a band.
Press **BAND/ESC** until the desired band is displayed, **F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**.

4 To perform manual tuning, press ◄ or ► with quick presses.
The frequencies move up or down step by step.

5 To perform seek tuning, press and hold ◄ or ► for about one second and release.
The tuner will scan the frequencies until a broadcast strong enough for good reception is found.

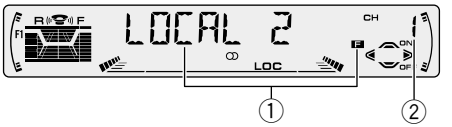
- You can cancel seek tuning by pressing either ◄ or ► with a quick press.
- If you press and hold ◄ or ► you can skip broadcasting stations. Seek tuning starts as soon as you release the buttons.

Note

- When the frequency selected is being broadcast in stereo the **STEREO** (◌◌) indicator will light. ▣

English

Introduction of advanced tuner operation



① **FUNCTION display**
Shows the function status.

② **PRESET NUMBER indicator**
Shows what preset has been selected.

Press FUNCTION to display the function names.
Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following functions:
BSM (best stations memory)—**LOCAL** (local seek tuning)
• To return to the frequency display, press **BAND/ESC**.

Note

• If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the frequency display. ▣

Storing and recalling broadcast frequencies

If you press any of the **PRESET TUNING** buttons you can easily store up to six broadcast frequencies for later recall with the touch of a button.

When you find a frequency that you want to store in memory press a PRESET TUNING button and hold until the preset number stops flashing.
The number you have pressed will flash in the **PRESET NUMBER** indicator and then remain lit. The selected radio station frequency has been stored in memory.
The next time you press the same **PRESET TUNING** button the radio station frequency is recalled from memory.

Notes

• Up to 18 FM stations, 6 for each of the three FM bands, and 6 AM stations can be stored in memory.
• You can also use ▲ and ▼ to recall radio station frequencies assigned to **PRESET TUNING** buttons. ▣

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

1 Press FUNCTION to select LOCAL.
Press **FUNCTION** until **LOCAL** appears in the display.

2 Press ▲ to turn local seek tuning on.
Local seek sensitivity (e.g., **LOCAL 2**) appears in the display.

3 Press ◄ or ► to set the sensitivity.
There are four levels of sensitivity for FM and two levels for AM:
FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4
AM: LOCAL 1—LOCAL 2
The **LOCAL 4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

4 When you want to return to normal seek tuning, press ▼ to turn local seek tuning off.
LOCAL :OFF appears in the display.

Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies under **PRESET TUNING** buttons **1–6** and once stored there you can tune in to those frequencies with the touch of a button.

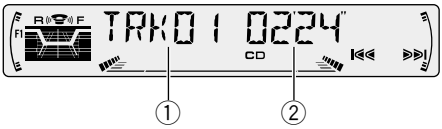
1 Press FUNCTION to select BSM.
Press **FUNCTION** until **BSM** appears in the display.

2 Press ▲ to turn BSM on.
BSM begins to flash. While **BSM** is flashing the six strongest broadcast frequencies will be stored under **PRESET TUNING** buttons in order of their signal strength. When finished, **BSM** stops flashing.
- To cancel the storage process, press ▼.

Note

- Storing broadcast frequencies with BSM may replace broadcast frequencies you have saved using **PRESET TUNING**.

Playing a CD



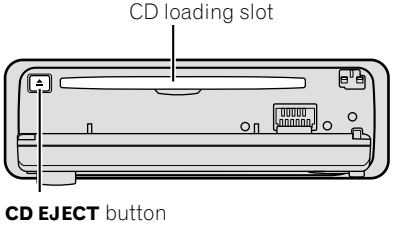
These are the basic steps necessary to play a CD with your built-in CD player. More advanced CD operation is explained starting on page 15.

① **TRACK NUMBER indicator**
Shows the track currently playing.

② **PLAY TIME indicator**
Shows the elapsed playing time of the current track.

1 Press OPEN to open the front panel.
CD loading slot appears.

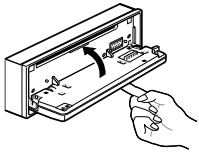
2 Insert a CD into the CD loading slot.
Playback will automatically start.



CD EJECT button

- You can eject a CD by pressing **CD EJECT**.

3 Close the front panel.
- After a CD has been inserted, press **SOURCE** to select the built-in CD player.



4 Use VOLUME to adjust the sound level.
Rotate to increase or decrease the volume.

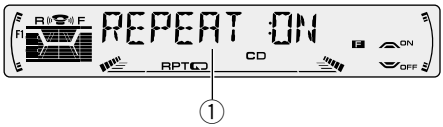
5 To perform fast forward or reverse, press and hold ◄ or ►.

6 To skip back or forward to another track, press ◄ or ►.
Pressing ► skips to the start of the next track. Pressing ◄ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

Notes

- The built-in CD player plays one, standard, 12-cm or 8-cm (single) CD at a time. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- If you cannot insert a disc completely or if after you insert a disc the disc does not play, check that the label side of the disc is up. Press **CD EJECT** to eject the disc, and check the disc for damage before inserting the disc again.
- If the built-in CD player does not operate properly, an error message such as **ERROR-14** may be displayed. Refer to *Understanding built-in CD player error messages* on page 36.
- The Built-in CD player is not equipped with CD TEXT function.
- A CD TEXT disc is a CD featuring recorded text information such as Disc Title, Artist Name and Track Title. ▣

Introduction of advanced built-in CD player operation



① **FUNCTION display**
Shows the function status.

Press FUNCTION to display the function names.
Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following functions:
REPEAT (repeat play)—**RANDOM** (random play)—**T-SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)
• To return to the playback display, press **BAND/ESC**.

Note

• If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the playback display. ▣

Repeating play

Repeat play lets you hear the same track over again.

1 Press FUNCTION to select REPEAT.
Press **FUNCTION** until **REPEAT** appears in the display.

2 Press ▲ to turn repeat play on.
REPEAT :ON appears in the display. The track presently playing will play and then repeat.

3 Press ▼ to turn repeat play off.
REPEAT :OFF appears in the display. The track presently playing will continue to play and then play the next track.

Note

• If you perform track search or fast forward/reverse, repeat play is automatically cancelled. ▣

Playing tracks in a random order

Random play lets you play back tracks on the CD in a random order.

1 Press FUNCTION to select RANDOM.
Press **FUNCTION** until **RANDOM** appears in the display.

2 Press ▲ to turn random play on.
RANDOM :ON appears in the display. Tracks will play in a random order.

3 Press ▼ to turn random play off.
RANDOM :OFF appears in the display. Tracks will continue to play in order. ▣

Scanning tracks of a CD

Scan play lets you hear the first 10 seconds of each track on the CD.

1 Press FUNCTION to select T-SCAN.
Press **FUNCTION** until **T-SCAN** appears in the display.

2 Press ▲ to turn scan play on.
T-SCAN :ON appears in the display. The first 10 seconds of each track is played.

3 When you find the desired track press ▼ to turn scan play off.
T-SCAN :OFF appears in the display. The track will continue to play.
• If the display has automatically returned to the playback display, select **T-SCAN** again by pressing **FUNCTION**.

Note

• After scanning of a CD is finished, normal playback of the tracks will begin again. ▣

Pausing CD playback

Pause lets you temporarily stop playback of the CD.

1 Press FUNCTION to select PAUSE.
Press **FUNCTION** until **PAUSE** appears in the display.

2 Press ▲ to turn pause on.
PAUSE :ON appears in the display. Play of the current track pauses.

3 Press ▼ to turn pause off.
PAUSE :OFF appears in the display. Play will resume at the same point that you turned pause on. ▣

Using disc title functions

You can input CD titles and display the title. The next time you insert a CD for which you have entered a title, the title of that CD will be displayed.

Entering disc titles

Disc title input lets you input CD titles up to 10 letters long and up to 48 disc titles into the built-in CD player.

1 Play a CD that you want to enter the title.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display.

3 Press ▲ or ▼ to select a letter of the alphabet.

Each press of ▲ will display a letter of the alphabet in **A B C ... X Y Z**, numbers and symbols in **1 2 3 ... @ # <** order. Each press of ▼ will display a letter in the reverse order, such as **Z Y X ... C B A** order.

4 Press ► to move the cursor to the next character position.

When the letter you want is displayed, press ► to move the cursor to the next position and then select the next letter. Press ◄ to move backwards in the display.

5 Move the cursor to the last position by pressing ► after entering the title.

When you press ► one more time, the entered title is stored in memory.

6 Press BAND/ESC to return to the playback display.

Notes

- Titles remain in memory, even after the disc has been removed from built-in CD player, and are recalled when the disc is reinserted.
- After data for 48 discs has been stored in memory, data for a new disc will overwrite the oldest one.
- When a multi-CD player that does not support disc title functions is connected, you cannot enter disc titles in this product.

Displaying disc titles

You can display the title of any disc that has had a disc title entered.

Press DISPLAY.

Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:

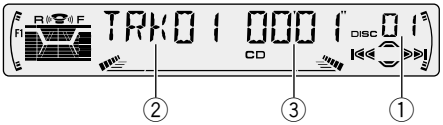
PLAY TIME (playback time)—**DISC TITLE** (disc title)

When you select **DISC TITLE**, the title of the currently playing disc is shown in the display.

- If no title has been entered for the currently playing disc, **NO TITLE** is displayed. ▣

English

Playing a CD



You can use this unit to control a multi-CD player, which is sold separately.
These are the basic steps necessary to play a CD with your multi-CD player. More advanced CD operation is explained starting on page 19.

① **DISC NUMBER indicator**
Shows the disc currently playing.

② **TRACK NUMBER indicator**
Shows the track currently playing.

③ **PLAY TIME indicator**
Shows the elapsed playing time of the current track.

1 Press SOURCE to select the multi-CD player.
Press **SOURCE** until you see **Multi-CD** displayed.

2 Use VOLUME to adjust the sound level.
Rotate to increase or decrease the volume.

3 Select a disc you want to listen to with the 1 to 6 buttons.
For discs located at 1 to 6, press the corresponding number button.
If you want to select a disc located at 7 to 12, press and hold the corresponding numbers such as **1** for disc 7, until the disc number appears in the display.
• You can also sequentially select a disc by pressing ▲/▼.

4 To perform fast forward or reverse, press and hold ◄ or ►.

5 To skip back or forward to another track, press ◄ or ►.
Pressing ► skips to the start of the next track. Pressing ◄ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

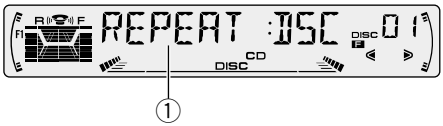
Notes

- When the multi-CD player performs the preparatory operations, **READY** is displayed.
- If the multi-CD player does not operate properly, an error message such as **ERROR-14** may be displayed. Refer to the multi-CD player owner's manual.
- If there are no discs in the multi-CD player magazine, **NO DISC** is displayed. ▣

50-disc multi-CD player

Only those functions described in this manual are supported for 50-disc multi-CD players. ▣

Introduction of advanced multi-CD player operation



① **FUNCTION display**
Shows the function status.

Press FUNCTION to display the function names.
Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following functions:
REPEAT (repeat play)—**TITLE LIST** (disc title list)—**RANDOM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**ITS-P** (ITS play)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression and DBE)
• To return to the playback display, press **BAND/ESC**.

Note

• If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the playback display. ▣

Repeating play

There are three repeat play ranges for the multi-CD player: **MCD** (multi-CD player repeat), **TRK** (one-track repeat), and **DSC** (disc repeat).

1 Press FUNCTION to select REPEAT.
Press **FUNCTION** until **REPEAT** appears in the display.

2 Press ◄ or ► to select the repeat range.
Press ◄ or ► until the desired repeat range appears in the display.
- **MCD** — Repeat all discs in the multi-CD player
- **TRK** — Repeat just the current track
- **DSC** — Repeat the current disc

Notes

• If you select other discs during repeat play, the repeat play range changes to **MCD** (multi-CD player repeat).
• If you perform track search or fast forward/reverse during **TRK** (one-track repeat), the repeat play range changes to **DSC** (disc repeat). ▣

English

Playing tracks in a random order

Random play lets you play back tracks in a random order within the repeat range, **MCD** (multi-CD player repeat) and **DSC** (disc repeat).

1 Select the repeat range.
Refer to *Repeating play* on page 19.

2 Press FUNCTION to select RANDOM.
Press **FUNCTION** until **RANDOM** appears in the display.

3 Press ▲ to turn random play on.
RANDOM :ON appears in the display. Tracks will play in a random order within the previously selected **MCD** (multi-CD player repeat) or **DSC** (disc repeat) ranges.

4 Press ▼ to turn random play off.
RANDOM :OFF appears in the display. Tracks will continue to play in order. ■

Scanning CDs and tracks

While you are using **DSC** (disc repeat), the beginning of each track on the selected disc plays for about 10 seconds. When you are using **MCD** (multi-CD player repeat), the beginning of the first track of each disc is played for about 10 seconds.

1 Select the repeat range.
Refer to *Repeating play* on page 19.

2 Press FUNCTION to select SCAN.
Press **FUNCTION** until **SCAN** appears in the display.

3 Press ▲ to turn scan play on.
SCAN :ON appears in the display. The first 10 seconds of each track of the present disc (or the first track of each disc) is played.

4 When you find the desired track (or disc) press ▼ to turn scan play off.
SCAN :OFF appears in the display. The track (or disc) will continue to play.
• If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by pressing **FUNCTION**.

Note

• After track or disc scanning is finished, normal playback of the tracks will begin again. ■

Pausing CD playback

Pause lets you temporarily stop playback of the CD.

1 Press FUNCTION to select PAUSE.
Press **FUNCTION** until **PAUSE** appears in the display.

2 Press ▲ to turn pause on.
PAUSE :ON appears in the display. Play of the current track pauses.

3 Press ▼ to turn pause off.
PAUSE :OFF appears in the display. Play will resume at the same point that you turned pause on. ■

Using ITS playlists

ITS (instant track selection) lets you make a playlist of favorite tracks from those in the multi-CD player magazine. After you have added your favorite tracks to the playlist you can turn on ITS play and play just those selections.

Creating a playlist with ITS programming

You can use ITS to enter and playback up to 99 tracks per disc, up to 100 discs (with the disc title). (With multi-CD players sold before the CDX-P1250 and CDX-P650, up to 24 tracks can be stored in the playlist.)

1 Play a CD that you want to program.
Press ▲ or ▼ to select a CD.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display, then press FUNCTION to select ITS.
After **TITLE IN** is displayed, press **FUNCTION** repeatedly, the following functions appear in the display:
TITLE IN (disc title input)—**ITS** (ITS programming)

3 Select a desired track by pressing ◄ or ►.

4 Press ▲ to store the currently playing track in the playlist.
IN is displayed briefly and the currently playing selection is added to your playlist.

5 Press BAND/ESC to return to the playback display.

Note

- After data for 100 discs has been stored in memory, data for a new disc will overwrite the oldest one.

Playback from your ITS playlist

ITS play lets you listen to the tracks that you have entered into your ITS playlist. When you turn on ITS play, tracks from your ITS playlist in the multi-CD player will begin to play.

1 Select the repeat range.
Refer to *Repeating play* on page 19.

2 Press FUNCTION to select ITS-P.
Press **FUNCTION** until **ITS-P** appears in the display.

3 Press ▲ to turn ITS play on.
ITS-P :ON appears in the display. Playback begins of those tracks from your playlist within the previously selected **MCD** (multi-CD player repeat) or **DSC** (disc repeat) ranges.
- If no tracks in the current range are programmed for ITS play then **ITS EMPTY** is displayed.

4 Press ▼ to turn ITS play off.
ITS-P :OFF appears in the display. Playback will continue in normal order from the currently playing track and CD.

Erasing a track from your ITS playlist

When you want to delete a track from your ITS playlist, you can if ITS play is on.
If ITS play is already on, skip to step 2. If ITS play is not already on, press **FUNCTION**.

1 Play a CD you want to delete a track from your ITS playlist, and turn ITS play on.
Refer to *Playback from your ITS playlist* on page 21.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display, then press FUNCTION to select ITS.
After **TITLE IN** is displayed, press **FUNCTION** until **ITS** appears in the display.

3 Select a desired track by pressing ◄ or ►.

4 Press ▼ to erase a track from your ITS playlist.
The currently playing selection is erased from your ITS playlist and playback of the next track from your ITS playlist begins.
• If there are no tracks from your playlist in the current range, **ITS EMPTY** is displayed and normal play resumes.

5 Press BAND/ESC to return to the playback display.

Erasing a CD from your ITS playlist

When you want to delete all tracks of a CD from your ITS playlist, you can if ITS play is off.

1 Play a CD that you want to delete.
Press ▲ or ▼ to select a CD.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display, then press FUNCTION to select ITS.
After **TITLE IN** is displayed, press **FUNCTION** until **ITS** appears in the display.

3 Press ▼ to erase all tracks on the currently playing CD from your ITS playlist.
All tracks on the currently playing CD are erased from your playlist and **ITS CLEAR** is displayed.

4 Press BAND/ESC to return to the playback display. ▣

Using disc title functions

You can input CD titles and display the title. Then you can easily search for and select a desired disc for play.

Entering disc titles

Disc title input lets you input CD titles up to 10 letters long and up to 100 disc titles (with ITS playlist) into the multi-CD player.

1 Play a CD that you want to enter the title.
Press ▲ or ▼ to select a CD.

2 Press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display.
After **TITLE IN** is displayed, press **FUNCTION** repeatedly, the following functions appear in the display:
TITLE IN (disc title input)—**ITS** (ITS programming)

• When playing a CD TEXT disc on a CD TEXT compatible multi-CD player, you cannot switch to **TITLE IN**. The disc title will have already been recorded on a CD TEXT disc.

3 Press ▲ or ▼ to select a letter of the alphabet.
Each press of ▲ will display a letter of the alphabet in **A B C ... X Y Z**, numbers and symbols in **1 2 3 ... @ # <** order. Each press of ▼ will display a letter in the reverse order, such as **Z Y X ... C B A** order.

4 Press ► to move the cursor to the next character position.
When the letter you want is displayed, press ► to move the cursor to the next position and then select the next letter. Press ◄ to move backwards in the display.

5 Move the cursor to the last position by pressing ► after entering the title.
When you press ► one more time, the entered title is stored in memory.

6 Press BAND/ESC to return to the playback display.

Notes

- Titles remain in memory, even after the disc has been removed from the magazine, and are recalled when the disc is reinserted.
- After data for 100 discs has been stored in memory, data for a new disc will overwrite the oldest one.

Displaying disc titles

You can display the title of any disc that has had a disc title entered.

Press DISPLAY.
Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:
PLAY TIME (playback time)—**DISC TITLE** (disc title)
When you select **DISC TITLE**, the title of the currently playing disc is shown in the display.
• If no title has been entered for the currently playing disc, **NO TITLE** is displayed.

Selecting discs from the disc title list

Disc title list lets you see the list of disc titles that have been entered into the multi-CD player and select one of them to playback.

1 Press FUNCTION to select TITLE LIST.
Press **FUNCTION** until **TITLE LIST** appears in the display.

2 Press ◄ or ► to scroll through the list of titles that have been entered.
• Nothing is displayed for disc whose titles have not been input.

3 Press ▲ to play your favorite CD title.
That selection will begin to play.

Using CD TEXT functions

You can use these functions only with a CD TEXT compatible multi-CD player.
Some discs have certain information encoded on the disc during manufacture. These discs may contain such information as the CD title, track title, artist's name and playback time and are called CD TEXT discs. Only these specially encoded CD TEXT discs support the functions listed below.

Displaying titles on CD TEXT discs

Press DISPLAY when playing a CD TEXT disc from the multi-CD player.
Press **DISPLAY** repeatedly to switch between the following settings:
PLAY TIME (playback time)—**DISC TITLE** (disc title)—**D.ARTIST** (disc artist)—**TRK TITLE** (track title)—**T.ARTIST** (track artist)
• If specific information has not been recorded on a CD TEXT disc, **NO XXXX** will be displayed (e.g., **NO D-TITLE**).

Scrolling titles in the display

This unit can display the first 10 letters only of **DISC TITLE**, **D.ARTIST**, **TRK TITLE** and **T.ARTIST**. When the recorded information is longer than 10 letters, you can scroll the text to the left so that the rest of the title can be seen.

Press DISPLAY and hold until the title begins to scroll to the left.
The rest of the title will appear in the display.

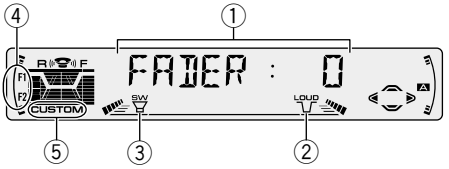
Using compression and bass emphasis

You can use these functions only with a multi-CD player that supports them.
Using COMP (compression) and DBE (dynamic bass emphasis) functions let you adjust the sound playback quality of the multi-CD player. Each of the functions have a two-step adjustment. The COMP function balances the output of louder and softer sounds at higher volumes. DBE boosts bass levels to give playback a fuller sound. Listen to each of the effects as you select through them and use the one that best enhances the playback of the track or CD that you are listening to.

1 Press FUNCTION to select COMP.
Press **FUNCTION** until **COMP** appears in the display.
• If the multi-CD player does not support COMP/DBE, **NO COMP** is displayed when you attempt to select it.

2 Press ▲ or ▼ to select your favorite setting.
Press ▲ or ▼ repeatedly to switch between the following settings:
COMP OFF—**COMP 1**—**COMP 2**—**COMP OFF**—**DBE 1**—**DBE 2** ▣

Introduction of audio adjustments



① **AUDIO display**
Shows the audio adjustments status.

② **LOUD indicator**
Appears in the display when loudness is turned on.

③ **SW indicator**
Appears in the display when subwoofer is turned on.

④ **F1 or F2 indicator**
The **F1** or **F2** indicator lights depending on the **SFEQ** setting.

⑤ **CUSTOM indicator**
Appears in the display when equalization is adjusted.

Press AUDIO to display the audio function names.

Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following audio functions:
FADER (balance adjustment)—**EQ** (equalizer curve fine adjustment)—**BASS** (bass)—**TRE** (treble)—**LOUD** (loudness)—**SUB.W** (subwoofer output)—**80HZ0** (subwoofer setting adjustment)—**SLA** (source level adjustment)

- When selecting the FM tuner as the source, you cannot switch to **SLA**.
- To return to the display of each source, press **BAND/ESC**.

Notes

- If you do not operate the audio function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the source display.
- Audio Menu functions change depending on the rear output setting in the Initial Setting Menu. Refer to *Switching the rear output setting* on page 33. ■

Setting the sound focus equalizer

Clarifying the sound image of vocals and instruments allows the simple staging of a natural, pleasant sound environment.
Even greater listening enjoyment will be obtained if seating positions are chosen carefully.
• **FRT1** boosts the treble on the front output and the bass on the rear output.
FRT2 boosts the treble and the bass on the front output and the bass on the rear output. (The bass boost is the same for both front and rear.)
For both **FRT1** and **FRT2** the **HI** setting provides a more pronounced effect than the **LOW** setting.

1 Press SFEQ to select the desired SFEQ mode.
Press **SFEQ** repeatedly to switch between the following setting:
FRT1-HI (front 1-high)—**FRT1-LOW** (front 1-low)—**FRT2-HI** (front 2-high)—**FRT2-LOW** (front 2-low)—**CUSTOM** (custom)—**SFEQ OFF** (off)
Selected mode (e.g., **F1**) appears in the display.

2 Press ◄ or ► to select the desired position.
Press ◄ or ► until the desired position appears in the display.
L (left)—**C** (center)—**R** (right)

Note

• If you adjust the bass or treble, **CUSTOM** memorizes an **SFEQ** mode in which the bass and treble are adjusted for personal preference. ▣

Using balance adjustment

You can select a fader/balance setting that provides an ideal listening environment in all occupied seats.

1 Press AUDIO to select FADER.
Press **AUDIO** until **FADER** appears in the display.
• If the balance setting has been previously adjusted, **BAL** will be displayed.

2 Press ▲ or ▼ to adjust front/rear speaker balance.
Each press of ▲ or ▼ moves the front/rear speaker balance towards the front or the rear.
• **FADER :F15** – **FADER :R15** is displayed as the front/rear speaker balance moves from front to rear.
• **FADER : 0** is the proper setting when only two speakers are used.
• When the rear output setting is subwoofer, you cannot adjust front/rear speaker balance. Refer to *Switching the rear output setting* on page 33.

3 Press ◄ or ► to adjust left/right speaker balance.
When you press ◄ or ►, **BAL : 0** is displayed.
Each press of ◄ or ► moves the left/right speaker balance towards the left or the right.
• **BAL :L9** – **BAL :R9** is displayed as the left/right speaker balance moves from left to right. ▣

Using the equalizer

The equalizer lets you adjust the equalization to match car interior acoustic characteristics as desired.

Recalling equalizer curves

There are seven stored equalizer curves which you can easily recall at any time. Here is a list of the equalizer curves:

Display	Equalizer curve
POWERFUL	Powerful
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM1, 2	Custom 1, 2
EQ FLAT	Flat
SUPER BASS	Super bass

- **CUSTOM1** and **CUSTOM2** are adjusted equalizer curves that you create.
- A separate **CUSTOM1** curve can be created for each source. (The Built-in CD player and Multi-CD player are set to the same Equalizer Curve Adjustment setting automatically.)
- If you make adjustments when a curve other than **CUSTOM2** is selected, the equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM1**.
- A **CUSTOM2** curve can be created common to all sources.
- If you make adjustments when the **CUSTOM2** curve is selected, the **CUSTOM2** curve is updated.
- When **EQ FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound. This is useful to check the effect of the equalizer curves by switching alternatively between **EQ FLAT** and a set equalizer curve.

Press EQ to select the equalizer.

- If the equalizer has been previously set to an equalizer curve other than **POWERFUL** then the title of that previously selected equalizer curve will be displayed, such as **NATURAL**, **VOCAL**, **CUSTOM1**, **CUSTOM2**, **EQ FLAT** or **SUPER BASS**.

Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM1** or **CUSTOM2**.

1 Press AUDIO to select the equalizer mode.

Press **AUDIO** until **EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH** appears in the display.

2 Select the band you want to adjust with the ◄/►.

EQ-LOW (low)—**EQ-MID** (mid)—**EQ-HIGH** (high)

3 Press ▲ or ▼ to adjust the equalizer curve.

Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the equalizer curve respectively.

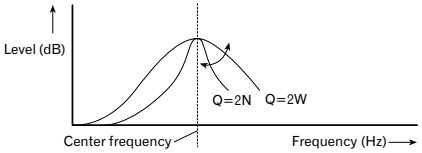
- **+6** – **–6** is displayed as the equalizer curve is increased or decreased.
- The actual range of the adjustments are different depending on which equalizer curve is selected.

Note

- If you make adjustments when a curve other than **CUSTOM2** is selected, the newly adjusted curve will replace the previous **CUSTOM1** curve.

Equalizer curve fine adjustment

You can adjust the center frequency and the Q factor (curve characteristics) of each currently selected curve band (**EQ-LOW**/**EQ-MID**/**EQ-HIGH**).



1 Press AUDIO and hold until frequency and the Q factor (e.g., F-80 Q-1W) appears in the display.

2 Press AUDIO to select the desired band for adjustment.
Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following bands:
EQ-LOW (low)—**EQ-MID** (mid)—**EQ-HIGH** (high)

3 Press ◄/► to select the desired frequency.
Press ◄ or ► until the desired frequency appears in the display.
LOW: 40—80—100—160 (Hz)
MID: 200—500—1K—2K (Hz)
HIGH: 3K—8K—10K—12K (Hz)

4 Press ▲/▼ to select the desired Q factor.
Press ▲ or ▼ until the desired Q factor appears in the display.
2N—1N—1W—2W

Note

- If you make adjustments when a curve other than **CUSTOM2** is selected, **CUSTOM1** curve is updated. ▣

Adjusting bass

You can adjust the cut-off frequency and the bass level.
In **FRT1** mode, bass adjustment affects only the rear output: front output cannot be adjusted.

1 Press AUDIO to select BASS.
Press **AUDIO** until **BASS** appears in the display.

2 Select the desired frequency with ◄/►.
Press ◄ or ► until the desired frequency appears in the display.
40—63—100—160 (Hz)

3 Press ▲ or ▼ to adjust the bass level.
Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the bass level. **+6** – **–6** displayed as the level is increased or decreased. ▣

Adjusting treble

You can adjust the cut-off frequency and the Treble level.
In **FRT1** and **FRT2** modes, treble adjustment affects only the front output: rear output cannot be adjusted.

1 Press AUDIO to select TRE.
Press **AUDIO** until **TRE** appears in the display.

2 Select the desired frequency with ◄/►.
Press ◄ or ► until the desired frequency appears in the display.
2K—**4K**—**6K**—**10K** (Hz)

3 Press ▲ or ▼ to adjust the treble level.
Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the treble level. **+6** – **–6** displayed as the level is increased or decreased.

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Press AUDIO to select LOUD.
Press **AUDIO** until **LOUD** appears in the display.

2 Press ▲ to turn loudness on.
Loudness level (e.g., **LOUD :MID**) appears in the display.

3 Press ◄ or ► to select the level.
Press ◄ or ► until the desired level appears in the display.
LOW (low)—**MID** (mid)—**HI** (high)

4 Press ▼ to turn loudness off.
LOUD :OFF appears in the display.

Using subwoofer output

This unit is equipped with a subwoofer output which can be switched on or off. When a subwoofer is connected to the rear output, first, switch the rear output setting to subwoofer, then turn the subwoofer output on. For more details, see *Switching the rear output setting* on page 33.

1 Press AUDIO to select SUB.W.
When the rear output setting is subwoofer, you can select **SUB.W**. Press **AUDIO** until **SUB.W** appears in the display.

2 Press ▲ to turn subwoofer output on.
SUB.W :ON appears in the display. Subwoofer output is now on.

3 Press ▼ to turn subwoofer output off.
SUB.W :OFF appears in the display. Subwoofer output is now off.

Adjusting subwoofer settings

When the subwoofer output is on, you can adjust the cut-off frequency and the output level of the subwoofer.

1 Press AUDIO to select the subwoofer setting.

When the subwoofer output is on, you can select the subwoofer setting. Press **AUDIO** until **80Hz** appears in the display.

• If the subwoofer setting has been previously adjusted, the frequency of that previously selected will be displayed, such as **50Hz** or **125Hz**.

2 Press ◄ or ► to select cut-off frequency.

Press ◄ and **50Hz** is displayed. Press ► and **125Hz** is displayed. Only frequencies lower than those in the selected range are output from the subwoofer.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the output level of the subwoofer.

Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the level of the subwoofer (e.g., **+6** to **–6**). Press ▲ or ▼ until you see the desired value displayed. ▣

Adjusting source levels

SLA (Source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

• Settings are based on the volume level of the FM tuner, which remains unchanged.

1 Compare the FM tuner volume level with the level of the source you wish to adjust (e.g., built-in CD player).

2 Press AUDIO to select SLA.

Press **AUDIO** until **SLA** appears in the display.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.

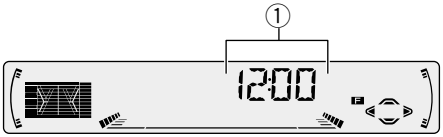
Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the source volume.

• **SLA :+4** – **SLA :–4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

Notes

- Since the FM tuner volume is the control, it is not possible to apply source level adjustments to the FM tuner.
- The AM tuner volume level can also be adjusted with source level adjustments.
- The built-in CD and the multi-CD players are both set to the same source level adjustment volume automatically. ▣

Adjusting initial settings



Initial settings lets you perform initial set up of different settings for this unit.

① **FUNCTION display**
Shows the function status.

1 Press SOURCE and hold until the unit turns off.

2 Press FUNCTION and hold until TIME appears in the display.

3 Press FUNCTION to select one of the initial settings.
Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following settings:
TIME—WARN—AUX—DIMMER—FRT+REAR
Use the following instructions to operate each particular setting.
- To cancel initial settings, press **BAND/ESC**.
- You can also cancel initial settings by holding down **FUNCTION** until the unit turns off.

Setting the time

This is used to set the time on the unit's clock display.

1 Press FUNCTION to select the time.
Press **FUNCTION** until the time appears in the display.

2 Select the portion of the time display you wish to set with ◄/►.
Pressing ◄/► will select a portion of the clock display:
HOUR—MINUTE
As you select portions of the clock display the portion selected will blink.

3 Select the correct time with ▲/▼.
Pressing ▲ will increase the selected hour or minute. Pressing ▼ will decrease the selected hour or minute.

Switching the warning tone

If the front panel is not detached from the head unit within five seconds of turning off the ignition, a warning tone will sound. You can turn off this warning tone.

1 Press FUNCTION to select WARN.
Press **FUNCTION** repeatedly until **WARN** appears in the display.

2 Select WARN on or off with ▲/▼.
Pressing ▲/▼ will switch **WARN** between on and off and that status will be displayed (e.g., **WARN :ON**). ▣

Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary equipment with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary equipment connected to this unit.

1 Press FUNCTION to select AUX.
Press **FUNCTION** repeatedly until **AUX** appears in the display.

2 Select AUX on or off with ▲/▼.
Pressing ▲/▼ will switch **AUX** between on and off and that status will be displayed (e.g., **AUX :ON**). ▣

Switching the dimmer setting

To prevent the display from being too bright at night, the display is automatically dimmed when the car's headlights are turned on. You can switch dimmer on or off.

1 Press FUNCTION to select DIMMER.
Press **FUNCTION** repeatedly until **DIMMER** appears in the display.

2 Select DIMMER on or off with ▲/▼.
Pressing ▲/▼ will switch **DIMMER** between on and off and that status will be displayed (e.g., **DIMMER :ON**). ▣

Switching the rear output setting

This unit's rear output (rear speaker leads output and RCA rear output) can be used for full-range speaker or subwoofer connection. If you switch the rear output setting to the subwoofer, you can connect a rear speaker lead directly to a subwoofer without using an auxiliary amp.
- If you connect a subwoofer to the rear output, set the output setting to subwoofer.
- Even if you change this setting, there is no output unless you switch the subwoofer output on (refer to *Using subwoofer output* on page 30).
- Both rear speaker leads output and RCA rear output are switched simultaneously in this setting.

1 Press FUNCTION to select the rear output setting mode.
Press **FUNCTION** repeatedly until **FRT+REAR** appears in the display.
- If the rear output setting has been set to the subwoofer then **FRT+S/W** will be displayed.

2 Select full-range speaker or subwoofer with ◄/►.
Pressing ◄/► will switch between **FRT+REAR** (full-range speaker) and **FRT+S/W** (subwoofer) and that status will be displayed. ▣

Using the AUX source

An IP-BUS-RCA Interconnector such as the CD-RB20 or CD-RB10 (sold separately) lets you connect this unit to auxiliary equipment featuring RCA output. For more details, refer to the IP-BUS-RCA Interconnector owner's manual.

Selecting AUX as the source

Press SOURCE to select AUX as the source.
Press **SOURCE** until **AUX** appears in the display.
• If the auxiliary setting is not switched on, **AUX** cannot be selected. For more details, see *Switching the auxiliary setting* on page 33.

Setting the AUX title

The title displayed for the **AUX** source can be changed.

1 After you have selected AUX as the source, press FUNCTION and hold until TITLE IN appears in the display.

2 Press ▲ or ▼ to select a letter of the alphabet.
Each press of ▲ will display a letter of the alphabet in **A B C ... X Y Z**, numbers and symbols in **1 2 3 ... @ # <** order. Each press of ▼ will display a letter in the reverse order, such as **Z Y X ... C B A** order.

3 Press ► to move the cursor to the next character position.
When the letter you want is displayed, press ► to move the cursor to the next position and then select the next letter. Press ◄ to move backwards in the display.

4 Move the cursor to the last position by pressing ► after entering the title.
When you press ► one more time, the entered title is stored in memory.

5 Press BAND/ESC to return to the playback display.

CD player and care

- Use only CDs that have Compact Disc Digital Audio mark as show below.

- Use only normal, round CDs. If you insert irregular, non-round, shaped CDs they may jam in the CD player or not play properly.

- Check all CDs for cracks, scratches or warped discs before playing. CDs that have cracks, scratches or are warped may not play properly. Do not use such discs.
- Avoid touching the recorded (non-printed side) surface when handling the disc.
- Store discs in their cases when not in use.
- Keep discs out of direct sunlight and do not expose the discs to high temperatures.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean dirt from a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center of the disc.

- If the heater is used in cold weather, moisture may form on components inside the CD player. Condensation may cause the CD player to not operate properly. If you think that condensation is a problem turn off the CD player for an hour or so to allow the CD player to dry out and wipe any damp discs with a soft cloth to remove the moisture.
- Road shocks may interrupt CD playback. ▣

CD-R/CD-RW discs

- CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-Rewritable) discs recorded on CD-R/CD-RW units other than a music CD recorder may not play properly on this CD player.
- Music CD-R/CD-RW discs, even recorded on a music CD recorder, may not play properly on this CD player due to differing disc characteristics, scratches or dirt on the disc. Dirt or condensation on the lens inside this unit may also prevent playback.
- Titles and other text information recorded on a CD-R/CD-RW disc may not be displayed by this unit.
- This unit conforms to the track skip function of the CD-R/CD-RW disc. The tracks containing the track skip information are skipped automatically.
- Read the precautions with CD-R/CD-RW discs before using them. ▣

Understanding built-in CD player error messages

When problems occur during CD play an error message may appear on the display. If an error message appears on the display refer to the table below to see what the problem is and the suggested method of correcting the problem. If the error cannot be corrected, contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center.

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
ERROR-11, 12, 17, 30	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-14	Blank disc	Check the disc.
ERROR-10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Turn the ignition ON and OFF, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-44	All tracks are skip tracks	Replace disc.
HEAT	CD player over-heated	Turn off the CD player until the CD player cools down.

English

Specifications

General

Power source ..... 14.4 V DC (10.8 – 15.1 V allowable)
Grounding system ..... Negative type
Max. current consumption ..... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
(DIN)
Chassis ..... 178 × 50 × 157 mm (7 × 2 × 6-1/8 in)
Nose ..... 188 × 58 × 19 mm (7-3/8 × 2-1/4 × 3/4 in)
(D)
Chassis ..... 178 × 50 × 162 mm (7 × 2 × 6-3/8 in)
Nose ..... 170 × 46 × 14 mm (6-3/4 × 1-3/4 × 1/2 in)
Weight ..... 1.5 kg (3.3 lbs)

Amplifier

Continuous power output is 22 W per channel min. into 4 ohms, both channels driven 50 to 15,000 Hz with no more than 5% THD.
Maximum power output ..... 50 W × 4, 50 W × 2 ch/4 Ω + 70 W × 1 ch/2 Ω (for Subwoofer)
Load impedance ..... 4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω for 1 ch] allowable)
Preout maximum output level/output impedance ..... 2.2 V/1 kΩ
Equalizer (3-Band Parametric Equalizer)
(Low) ..... Frequency: 40/80/100/160 Hz
Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
Level: ±12 dB
(Mid) ..... Frequency: 200/500/1k/2k Hz
Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
Level: ±12 dB
(High) ..... Frequency: 3.15k/8k/10k/12.5k Hz
Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
Level: ±12 dB
Loudness contour
(Low) ..... +3.5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Mid) ..... +10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz)
(High) ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(volume: –30 dB)
Tone controls
(Bass) ..... Frequency: 40/63/100/160 Hz
Level: ±12 dB
(Treble) ..... Frequency: 2.5k/4k/6.3k/10k Hz
Level: ±12 dB
Subwoofer output
Frequency ..... 50/80/125 Hz
Slope ..... –12 dB/oct
Gain ..... ±12 dB

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal format:
Sampling frequency ... 44.1 kHz
Number of quantization bits ..... 16; linear
Frequency characteristics ..... 5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IHF-A network)
Dynamic range ..... 92 dB (1 kHz)
Number of channels ..... 2 (stereo)

FM tuner

Frequency range ..... 87.9 – 107.9 MHz
Usable sensitivity ..... 9 dBf (0.8 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity ... 15 dBf (1.5 μV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio ..... 70 dB (IHF-A network)
Distortion ..... 0.3% (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response ..... 30 – 15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation ..... 40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)
Selectivity ..... 70 dB (2ACA)
Three-signal intermodulation (desired signal level) ..... 30 dB (two undesired signal level: 100 dBf)

AM tuner

Frequency range ..... 530 – 1,710 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity ..... 18 μV (S/N: 20 dB)
Selectivity ..... 50 dB (±10 kHz)

Infrared remote control

Wavelength ..... 940 nm ±50 nm
Output ..... typ; 12 mw/sr per infrared LED

Note

- Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvements. ▣

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Pioneer.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi de manière à vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil. *Cela fait, conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer en cas de besoin.*

Cher Client

01 Avant de commencer
Quelques mots sur cet appareil **5**
Quelques mots sur ce mode d'emploi **5**
Service après-vente des produits Pioneer **5**
Précautions **5**
Protection de l'appareil contre le vol **6**
- Dépose de la face avant **6**
- Pose de la face avant **6**

Description de l'appareil **7**
- Appareil central **7**
- Boîtier de télécommande **8**

Utilisation du boîtier de télécommande et soins à lui apporter **8**
- Mise en place de la pile **8**
- Utilisation du boîtier de télécommande **9**

Quelques mots sur la marque XM READY **9**

02 Mise en service, mise hors service
Mise en service de l'appareil **10**
Choix d'une source **10**
Mise hors service de l'appareil **10**

03 Syntoniseur
Ecoute de la radio **11**
Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur **12**
Mise en mémoire et rappel des fréquences des stations **12**
Accord sur les signaux puissants **13**
Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants **13**

04 Lecteur de CD intégré
Ecoute d'un CD **14**
Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré **15**
Répétition de la lecture **15**
Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque **15**
Examen du contenu d'un CD **16**
Pause de la lecture d'un CD **16**
Utilisation des fonctions de titrage des disques **16**
- Frappe du titre d'un disque **16**
- Affichage du titre d'un disque **17**

05 Lecteur de CD à chargeur
Ecoute d'un CD **18**
Lecteur de CD 50 disques **18**
Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur **19**
Répétition de la lecture **19**
Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque **20**
Examen du contenu des disques **20**
Pause de la lecture d'un CD **20**
Utilisation de la programmation en temps réel (ITS) **21**
- Création d'une liste par programmation en temps réel (ITS) **21**
- Lecture commandée par la liste ITS **21**
- Suppression d'une plage musicale sur la liste ITS **22**
- Suppression d'un CD de la liste ITS **22**

Utilisation des fonctions de titrage des disques **22**
- Frappe du titre d'un disque **22**
- Affichage du titre d'un disque **23**
- Choix d'un disque sur la liste des titres **24**

Table des matières

Utilisation des fonctions CD TEXT **24**
- Affichage du titre d'un disque CD TEXT **24**
- Défilement du titre du disque sur l'afficheur **24**

Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves **25**

06 Réglages sonores
Introduction aux réglages sonores **26**
Réglage de l'égaliseur de focalisation sonore **27**
Réglage de l'équilibre sonore **27**
Utilisation de l'égaliseur **28**
- Rappel d'une courbe d'égalisation **28**
- Réglage des courbes d'égalisation **28**
- Réglage fin de la courbe d'égalisation **29**

Réglage des graves **29**
Réglage des aigus **30**
Réglage de la correction physiologique **30**
Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves **30**
- Réglages de la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves **31**

Réglage du niveau sonore de la source **31**

07 Réglages initiaux
Ajustement des réglages initiaux **32**
Réglage de l'heure **32**
Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement **32**
Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire **33**
Mise en service ou hors service de l'atténuateur de luminosité **33**
Choix du réglage pour la sortie arrière **33**

08 Autres fonctions
Utilisation de la source AUX **34**
- Choix de l'entrée AUX comme source **34**
- Frappe du nom de l'entrée AUX **34**

09 Informations complémentaires
Soins à apporter au lecteur de CD **35**
Disques CD-R/CD-RW **35**
Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré **36**
Caractéristiques techniques **37**

Cher Client:

La sélection d'un équipement audio de qualité comme l'unité que vous venez d'acheter n'est que le début de votre plaisir musical. Maintenant, il est temps de penser à la manière de profiter au maximum des plaisirs que vous offre votre équipement. Ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques veut que vous profitiez au maximum de votre équipement en l'utilisation à un niveau sûr. Un niveau qui permet au son d'être fort et clair, sans beuglement ennuyant ou distorsion — et, ce qui est plus important, sans affecter votre ouïe sensible.

Le son peut être décevant. Avec le temps, le "niveau de confort" de votre ouïe s'adapte aux volumes sonores plus élevés. Ainsi, les sons "normaux" peuvent en fait être forts et affecter votre ouïe. Protégez-vous contre cela en réglant votre équipement à un niveau sûr AVANT l'adaptation de votre ouïe.

Pour établir un niveau sûr:

- Démarrer votre commande de volume à un réglage bas.
- Augmentez lentement le son jusqu'à ce que vous l'entendiez confortablement et clairement, sans distorsion.

Lorsque vous avez établi un niveau sonore confortable:

- Réglez le cadran et laissez-le tel quel.

En prenant une minute pour faire cela, vous pourrez éviter des dommages ou des pertes de sensibilités d'écoute dans le futur. Après tout, nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie.

Nous voulons que vous écoutiez pendant toute votre vie

Utilisé avec sagesse, votre nouvel équipement sonore sera une source de plaisir pendant toute votre vie. Comme les dommages de l'ouïe provenant d'un bruit fort ne sont souvent détectables que lorsqu'il est trop tard, ce fabricant et le Groupe "Consumer Electronics Group" de l'Association des Industries Electroniques vous recommandent d'éviter toute exposition prolongée à un bruit excessif. Cette liste de niveaux sonores est incluse pour votre protection.

Niveau de Décibels	**Exemple**
30	Bibliothèque tranquille, chuchotement
40	Salon, réfrigérateur, chambre à distance de la circulation
50	Circulation légère, conversation normale, bureau tranquille
60	Climatiseur à 20 pieds, machine à coudre
70	Aspirateur, sèche-cheveux, restaurant bruyant
80	Circulation moyenne en ville, évacuateurs de déchets, réveils à deux pieds
LES BRUITS SUIVANTS PEUVENT ETRE DANGEREUX DANS LE CAS D'UNE EXPOSITION CONSTANTE	
90	Métro, motocyclette, circulation de camion, tondeuse à gazon
100	Collecteurs de poubelle, scie à chaîne, perceuse pneumatique
120	Concert de groupe rock devant les haut-parleurs, coup de tonnerre
140	Coup de pistolet, avion à réaction
180	Aire de lancement d'une fusée

Ces informations ont été gracieusement fournies par la Fondation de la Recherche pour les Sourds.

Quelques mots sur cet appareil

La plage de fonctionnement du syntoniseur correspond aux fréquences allouées à l'Amérique du Nord. Toute tentative d'utilisation dans une autre région peut conduire à une impossibilité. ▣

Quelques mots sur ce mode d'emploi

Cet appareil est doté d'un certain nombre de fonctions qui permettent la réception et le fonctionnement dans les meilleures conditions. Ces fonctions ont été élaborées pour que leur emploi soit aussi simple que possible, mais il exige toutefois quelques explications. Ce mode d'emploi a été rédigé pour vous aider à profiter au mieux de ces fonctions et à rendre votre plaisir de l'écoute aussi grand que possible. Nous vous conseillons de vous familiariser avec ces fonctions et avec leurs modes opératoires en lisant complètement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les précautions mentionnées sur cette page et dans les autres sections.
Ce mode d'emploi traite du fonctionnement de l'appareil central. Le boîtier de télécommande permet d'utiliser l'appareil dans les mêmes conditions. ▣

Service après-vente des produits Pioneer

Pour toute question relative au service après-vente (y compris les conditions de garantie), veuillez consulter le distributeur, ou le revendeur, qui vous a fourni cet appareil. Si les informations requises ne sont pas disponibles, prenez contact avec les compagnies mentionnées ci-dessous:

N'expédiez pas l'appareil pour réparation à l'une des adresses figurant ci-dessous sans avoir pris un contact préalable.

U.S.A.
Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA
Pioneer électroniques du Canada, Inc.
Département de serice aux consommateurs
300 Allstate Parkway, Markham
Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

Pour connaître les conditions de garantie, reportez-vous au document, Garantie limitée, qui accompagne cet appareil. ▣

Précautions

- Conservez ce mode d'emploi à portée de main pour vous y référer en cas de besoin.
- Veillez à ce que le niveau sonore ne soit pas trop élevé de manière que vous puissiez entendre les bruits extérieurs.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie du véhicule est débranchée ou déchargée, le contenu de la mémoire des fréquences de station se trouve effacé et une remise en mémoire de ces fréquences est nécessaire. ▣

Protection de l'appareil contre le vol

Afin de décourager le vol, la face avant peut être retirée de l'appareil central et rangée dans le boîtier fourni.

- Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure de l'allumage, un signal sonore d'avertissement se fait entendre.
- Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement. Reportez-vous à la page 33, *Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement*.

Important

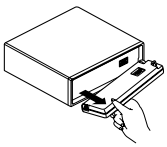
- N'exercez aucune force excessive, ne saisissez pas l'afficheur ni les touches pour retirer ou fixer la face avant.
- Evitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.

Dépose de la face avant

1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir la face avant.

2 Saisissez la partie gauche de la face avant et tirez-la vers l'extérieur.

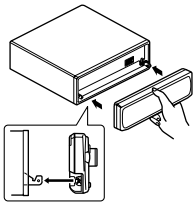
Veillez à n'exercer aucune force excessive sur la face avant et à ne pas la laisser tomber.

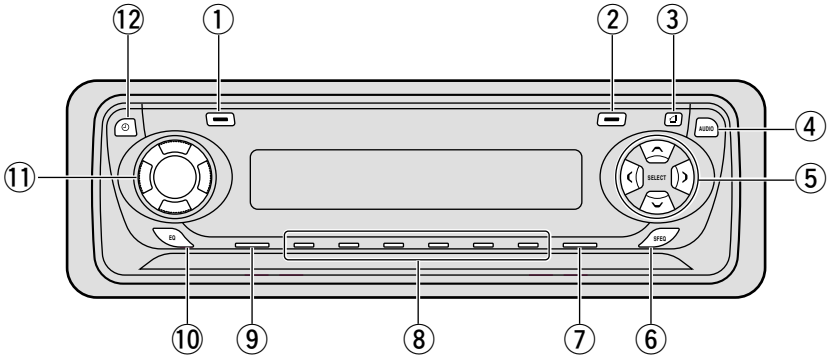


3 Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni à cet effet (DEH-P44).

Pose de la face avant

Replacez la face avant en la tenant bien parallèle à l'appareil central et en l'engageant soigneusement dans les crochets de fixation.





Description de l'appareil

Appareil central

① **Touche DISPLAY**
Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.

② **Touche FUNCTION**
Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.

③ **Touche OPEN**
Appuyez sur cette touche pour ouvrir la face avant.

④ **Touche AUDIO**
Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses commandes de correction sonore.

⑤ **Touches ▲/▼/◄/►**
Appuyez sur ces touches pour effectuer un accord manuel, atteindre rapidement le début ou la fin du support, rechercher une plage musicale. Ces touches servent également aux commandes des fonctions.

⑥ **Touche SFEQ**
Appuyez sur cette touche pour obtenir un son naturel avec de la présence.

⑦ **Touche BAND/ESC**
Appuyez sur cette touche pour choisir une des trois gammes FM ou la gamme AM, ou encore abandonner la commande des fonctions.

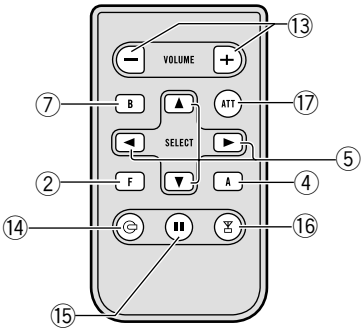
⑧ **Touches 1–6 (PRESET TUNING)**
Appuyez sur cette touche pour choisir une fréquence en mémoire, ou un disque si l'installation comprend un lecteur de CD à chargeur.

⑨ **Touche SOURCE**
L'appareil est mis en service par le choix d'une source. Appuyez sur cette touche pour choisir l'une après l'autre les sources disponibles.

⑩ **Touche EQ**
Appuyez sur cette touche pour choisir une des courbes d'égalisation.

⑪ **Touche VOLUME**
Lorsque vous appuyez sur **VOLUME**, elle fait saillie et devient donc plus facile à tourner. Pour escamoter la touche **VOLUME**, appuyez une nouvelle fois.
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau de sortie.

⑫ **Touche CLOCK**
Appuyez sur cette touche pour afficher, ou non, l'heure.



Boîtier de télécommande

Il est fournis un boîtier de télécommande qui assure le réglage de l'élément central. Il permet d'utiliser l'appareil dans les mêmes conditions. Pour connaître le rôle de chacune de ses touches, reportez-vous ci-dessus, à l'exception de celui de la touche **ATT** qui est évoqué au paragraphe suivant.

② **Touche FUNCTION**
Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.

⑬ **Touches +/–**
Utilisez ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

⑭ **Touche CD**
Appuyez une fois sur cette touche pour choisir un CD.

⑮ **Touche PAUSE**
Appuyez une fois sur cette touche pour commander une pause de la lecture.

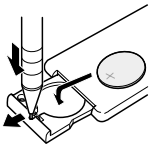
⑯ **Touche TUNER**
Appuyez une fois sur cette touche pour choisir un syntoniseur.

⑰ **Touche ATT**
Appuyez sur cette touche pour atténuer rapidement le niveau sonore de près de 90%. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir le niveau initial. ▣

Utilisation du boîtier de télécommande et soins à lui apporter

Mise en place de la pile

Retirez le couvercle, au dos du boîtier de télécommande, et introduisez la pile en respectant les polarités **(+)** et **(–)**.



ATTENTION

Conservez la pile hors de portée des enfants. Si un enfant avale la pile, consultez immédiatement un médecin.

PRÉCAUTION

- N'utilisez qu'une pile **CR2025 (3V)** au lithium.
- Retirez la pile si le boîtier de télécommande ne doit pas être utilisé pendant un mois ou plus.
- Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas, ne la chauffez pas et ne la jetez pas dans un feu.
- Ne manipulez pas la pile en la saisissant avec un outil métallique.
- Ne conservez pas la pile avec des objets métalliques.
- En cas de fuite de la pile, nettoyez soigneusement le boîtier de télécommande puis mettez en place une pile neuve.

- Lors de la mise au rebut des piles usagées, respectez les règlements nationaux ou les instructions locales en vigueur dans le pays ou la région en matière de conservation ou de protection de l'environnement.

Utilisation du boîtier de télécommande

Dirigez le boîtier de télécommande vers la face de l'appareil à commander.

Important

- Ne conservez pas le boîtier de télécommande exposé aux températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Le boîtier de télécommande peut ne pas donner satisfaction lorsqu'il est exposé à la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que le boîtier de télécommande ne tombe pas, car ce faisant il pourrait empêcher le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélération. ▣

Quelques mots sur la marque XM READY

La marque XM READY, imprimée sur la face avant, signifie que le syntoniseur Pioneer XM (vendu séparément) peut être commandé par cet appareil-ci.
Pour connaitre précisément le modèle de syntoniseur XM qui peut être connecté à cet appareil, consultez un revendeur ou un centre d'entretien Pioneer agréés.
Pour tout ce qui concerne le fonctionnement du syntoniseur XM, reportez-vous au mode d'emploi de ce syntoniseur.

Remarques

- XM Satellite Radio développe actuellement de tout nouveaux moyens de radio aux États-Unis. La technique de radiodiffusion directe du satellite vers le récepteur sera utilisée pour que l'auditeur, qu'il soit dans sa voiture ou à son domicile, puisse recevoir les émissions dans des conditions parfaites, cela où qu'il se trouve dans le pays. XM propose quelque 100 canaux numériques programmant de la musique, des bulletins d'information, des reportages sportifs, des entretiens et des émissions pour les enfants.
- Lorsque cet appareil est connecté à un syntoniseur XM, un seul autre appareil additionnel peut être également connecté. Reportez-vous à la page 10 pour de plus amples détails concernant l'appareil additionnel. ▣

Mise en service de l'appareil

Appuyez sur SOURCE pour mettre en service l'appareil.
Le fait de choisir une source met l'appareil en service. ▣

Choix d'une source

Vous pouvez choisir la source que vous désirez. Pour écouter un disque, introduisez un disque dans le lecteur de CD intégré (reportez-vous à la page 14).

Appuyez sur SOURCE pour choisir une source.
Appuyez de manière répétée sur **SOURCE** pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes:
Lecteur de CD intégré—**TV**—**Syntoniseur**—**Lecteur de CD à chargeur**—**Appareil extérieur**—**AUX**

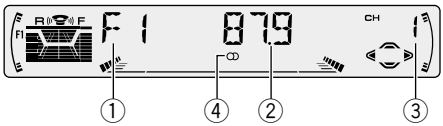
Remarques

- Dans les cas suivants, une autre source sonore n'est pas sélectionnée:
  - — Le produit correspondant à la source n'est pas connecté à cet appareil-ci.
  - — L'appareil ne contient pas de disque.
  - — Le lecteur de CD à chargeur ne contient pas de chargeur.
  - — L'entrée AUX (auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 33).
- Source extérieure désigne un produit Pioneer (qui pourra être disponible dans le futur) qui n'est pas à proprement parler une source mais dont la gestion des fonctions de base peut être assurée par cet appareil. Une seule source extérieure peut être ainsi commandée.
- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée, celle-ci s'étend lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service. ▣

Mise hors service de l'appareil

Appuyez, pendant au moins une seconde, sur SOURCE pour mettre l'appareil hors service.
▣

Ecoute de la radio



Voici les opérations de base pour l'écoute de la radio. Le fonctionnement détaillé du syntoniseur est expliqué à partir de la page 12.

① **Indicateur BAND**
Il signale la gamme d'accord choisie, AM ou FM.

② **Indicateur FREQUENCY**
Il indique la valeur de la fréquence d'accord.

③ **Indicateur PRESET NUMBER**
Il indique le numéro de la présélection choisie.

④ **Indicateur STEREO (◌)**
Il signale que la station émet en stéréophonie.

1 Pour choisir le syntoniseur, appuyez sur SOURCE.

2 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau de sortie.

3 Appuyez sur BAND/ESC pour choisir la gamme.
Appuyez sur **BAND/ESC** jusqu'à ce que la gamme désirée, **F1**, **F2**, **F3** en FM ou **AM**, soit affichée.

4 Pour effectuer l'accord manuel, appuyez à intervalles rapprochés sur ◄, ou sur ►.
La fréquence augmente ou diminue par pas.

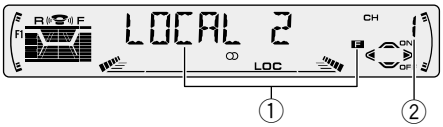
5 Pour effectuer l'accord automatique, appuyez, pendant environ une seconde, sur ◄, ou sur ►.
Le syntoniseur examine les fréquences jusqu'à ce que se présente une émission dont la réception est jugée satisfaisante.
• Vous pouvez arrêter l'accord automatique en appuyant brièvement sur ◄, ou sur ►.
• Si vous maintenez la pression d'un doigt sur ◄, ou sur ►, les fréquences sont ignorées. L'accord automatique ne commence qu'au moment où vous relâchez la pression sur la touche.

Remarque

• Si la station émet en stéréophonie, l'indicateur **STEREO** (◌) s'éclaire. ▣

Français

Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur



① **Afficheur FUNCTION**
Il indique l'état de la fonction.

② **Indicateur PRESET NUMBER**
Il indique le numéro de la présélection choisie.

Appuyez sur FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes:
BSM (mémoire des meilleures stations)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)
• Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage de la fréquence.

Remarque

• Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord. ▣

Mise en mémoire et rappel des fréquences des stations

Grâce aux touches **PRESET TUNING** vous pouvez aisément mettre en mémoire six fréquences que vous pourrez ultérieurement rappeler par une simple pression sur la touche convenable.

Lorsque se présente une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression d'un doigt sur une des touches PRESET TUNING jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.
Le numéro de la touche sur laquelle vous avez appuyé est affiché par l'indicateur **PRESET NUMBER**; il clignote puis il demeure éclairé. La fréquence de la station de radio est alors en mémoire.
Lorsque vous appuyez à nouveau sur cette même touche **PRESET TUNING**, la fréquence en mémoire est rappelée.

Remarques

• La mémoire peut contenir 18 fréquences de la gamme FM, 6 pour chacune des trois bandes, et 6 fréquences de la gamme AM.
• Vous pouvez également rappeler une fréquence mise en mémoire grâce aux touches **PRESET TUNING**, en appuyant sur ▲, ou sur ▼. ▣

Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux émetteurs dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir LOCAL.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **LOCAL** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service l'accord automatique sur les stations locales.
Le niveau de sensibilité pour l'accord automatique sur les stations locales (par exemple, **LOCAL 2**) apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ◄, ou sur ►, pour préciser la sensibilité.
En FM, la sensibilité peut prendre quatre valeurs; en AM, deux valeurs:
FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4
AM: LOCAL 1—LOCAL 2
La valeur **LOCAL 4** permet la réception des seules stations très puissantes; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

4 Pour revenir à l'accord automatique ordinaire, appuyez sur ▼ de façon à mettre hors service l'accord automatique sur une station locale.
LOCAL :OFF apparaît sur l'afficheur. ▣

Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'utiliser les touches **PRESET TUNING 1–6** pour mémoriser les six fréquences des émetteurs les plus puissants que vous pouvez ultérieurement rappeler par une simple pression sur une de ces touches.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir BSM.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **BSM** apparaisse sur l'afficheur.

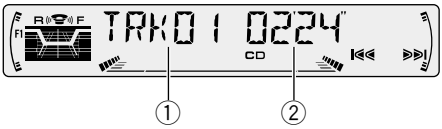
2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service BSM.
BSM clignote. Tandis que **BSM** clignote, les fréquences des six émetteurs les plus puissants sont mises en mémoire, par ordre décroissant de l'amplitude du signal reçu, grâce aux touches **PRESET TUNING**. Cela fait, **BSM** cesse de clignoter.
• Pour annuler la mise en mémoire, appuyez sur ▼.

Remarque

• La mise en mémoire de fréquences à l'aide de la fonction BSM peut provoquer le remplacement d'autres fréquences déjà conservées grâce aux touches **PRESET TUNING**. ▣

Français

Ecoute d'un CD



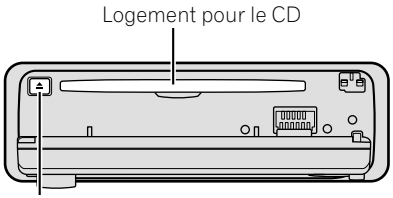
Voici les opérations de base pour l'écoute d'un CD à l'aide du lecteur intégré. Le fonctionnement détaillé du lecteur de CD est expliqué à partir de la page 15.

① **Indicateur TRACK NUMBER**
Il indique la plage musicale en cours de lecture.

② **Indicateur PLAY TIME**
Il indique le temps écoulé depuis le début de la plage musicale en cours de lecture.

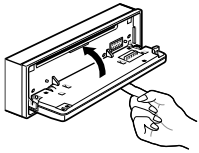
1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir la face avant.
Le logement pour le CD est alors visible.

2 Introduisez un CD dans le logement pour le CD.
La lecture commence automatiquement.



• Vous pouvez éjecter le CD en appuyant sur **CD EJECT**.

3 Fermez la face avant.
• Après avoir introduit un CD, appuyez sur **SOURCE** pour choisir le lecteur de CD.



4 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau de sortie.

5 Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur ◄, ou sur ►.

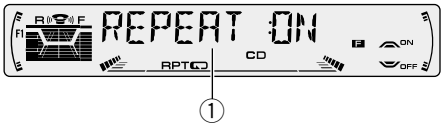
6 Pour atteindre la plage précédente ou suivante, appuyez sur ◄, ou sur ►.
Une pression sur ► permet d'atteindre le début de la plage suivante.
Une pression sur ◄ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.

Remarques

- Le lecteur de CD intégré permet la lecture d'un CD de 12 cm, ou d'un CD de 8 cm (Single). N'utilisez pas d'adaptateur pour la lecture des disques de 8 cm.
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour le CD autre qu'un CD.
- Si vous ne parvenez pas à introduire complètement le disque, ou encore si la lecture du disque ne commence pas après qu'il a été introduit, assurez-vous que l'étiquette est bien tournée vers le haut.
  Appuyez sur **CD EJECT** pour éjecter le disque et avant de tenter une nouvelle introduction du disque, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.
- Si le lecteur de CD intégré présente une anomalie, un message d'erreur tel que

ERROR-14 peut s'afficher. Reportez-vous à la page 36, *Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré*.
- Le lecteur CD intégré n'est pas équipé de la fonction CD TEXT.
- Un CD TEXT est un disque compact qui porte en outre des informations alphanumériques telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et le titre de chaque plage musicale. ▣

Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré



① **Afficheur FUNCTION**
Il indique l'état de la fonction.

Appuyez sur FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes: **REPEAT** (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture au hasard)—**T-SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)
• Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Remarque
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture. ▣

Répétition de la lecture

La répétition de la lecture vous permet d'écouter à nouveau la même plage musicale.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir REPEAT.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **REPEAT** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la répétition de la lecture.
REPEAT :ON apparaît sur l'afficheur. La plage musicale en cours de lecture sera ensuite répétée.

3 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la répétition de la lecture.
REPEAT :OFF apparaît sur l'afficheur. À la fin de la lecture de la plage musicale commence la lecture de la plage suivante.

Remarque
- La répétition de la lecture est automatiquement abandonnée dès que commence la recherche d'une plage musicale ou le déplacement rapide du capteur dans un sens ou dans l'autre. ▣

Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales du CD sont joués dans un ordre quelconque, choisi au hasard.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir RANDOM.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RANDOM** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la lecture au hasard.
RANDOM :ON apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans un ordre quelconque.

3 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la lecture au hasard.

RANDOM :OFF apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans l'ordre.

Examen du contenu d'un CD

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage musicale gravée sur le CD.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir T-SCAN.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **T-SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service l'examen du contenu du disque.
T-SCAN :ON apparaît sur l'afficheur. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale sont lues.

3 Lorsque la plage musicale que vous désirez écouter se présente, appuyez sur ▼ pour arrêter l'examen du disque.
T-SCAN :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale se poursuit.
• Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **T-SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.

Remarque

• Lorsque l'examen du disque est terminé, la lecture normale reprend.

Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir PAUSE.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la pause.
PAUSE :ON apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale marque une pause.

3 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la pause.
PAUSE :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture reprend là où elle a été interrompue.

Utilisation des fonctions de titrage des disques

Vous pouvez taper le titre d'un CD et obtenir son affichage. Lorsque vous introduisez un CD pour lequel vous avez tapé le titre, ce titre s'affiche.

Frappe du titre d'un disque

Le lecteur de CD intégré peut contenir 48 titres de disque de 10 caractères.

1 Commandez la lecture du CD dont vous désirez frapper le titre.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque pression sur ▲ provoque l'affichage, dans l'ordre, d'une lettre **A B C ... X Y Z**, d'un chiffre puis d'un symbole **1 2 3 ... @ # <**. Chaque pression sur ▼ provoque l'affichage dans l'ordre inverse **Z Y X ... C B A**.

4 Appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Appuyez sur ◄ pour déplacer le curseur vers le début.

5 Après avoir frappé le titre, placez le curseur sur la dernière position en appuyant sur la touche ►.

Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ►, le titre frappé est mis en mémoire.

6 Appuyez sur BAND/ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Remarques

- Le titre d'un disque est conservé par la mémoire même après que le disque a été retiré du lecteur de CD intégré; ce titre est à nouveau utilisé lorsque le disque est réintroduit.
- Après la mise en mémoire des données concernant 48 disques, toute donnée concernant un nouveau disque remplace les données les plus anciennes.
- Si le lecteur de CD à chargeur ne peut pas prendre en compte la frappe des titres, vous n'avez aucun moyen d'utiliser la mémoire de cet appareil pour introduire les titres des disques.

Affichage du titre d'un disque

Vous pouvez afficher le titre de tout disque dont le titre a été mis en mémoire.

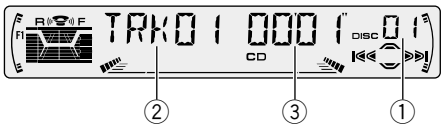
Appuyez sur DISPLAY.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: **PLAY TIME** (durée de lecture)—**DISC TITLE** (titre du disque)

Lorsque vous choisissez **DISC TITLE**, le titre du disque en cours de lecture s'affiche.

- Si le disque en cours de lecture n'a pas reçu de titre, **NO TITLE** s'affiche. ▣

Ecoute d'un CD



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un lecteur de CD à chargeur, vendu séparément.
Voici les opérations de base pour l'écoute d'un CD à l'aide du lecteur de CD à chargeur. Le fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur est expliqué à partir de la page 19.

① **Indicateur DISC NUMBER**
Il indique le disque en cours de lecture.

② **Indicateur TRACK NUMBER**
Il indique la plage musicale en cours de lecture.

③ **Indicateur PLAY TIME**
Il indique le temps écoulé depuis le début de la plage musicale en cours de lecture.

1 Appuyez sur SOURCE pour choisir le lecteur de CD à chargeur.
Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **Multi-CD** s'affiche.

2 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau de sortie.

3 Choisissez le disque que vous désirez écouter au moyen des touches 1 à 6.
Pour les disques occupant les positions 1 à 6, appuyez simplement sur la touche correspondante.
Pour les disques occupant les positions 7 à 12, maintenez la pression d'un doigt sur la touche correspondante, c'est-à-dire sur la touche **1** pour le disque 7, et ainsi de suite, jusqu'à ce que le numéro du disque s'affiche.
• Vous pouvez également utiliser les touches ▲/▼ pour choisir les disques dans l'ordre.

4 Pour déplacer rapidement le capteur dans un sens ou dans l'autre, maintenez la pression d'un doigt sur ◄, ou sur ►.

5 Pour atteindre la plage précédente ou suivante, appuyez sur ◄, ou sur ►.
Une pression sur ► permet d'atteindre le début de la plage suivante. Une pression sur ◄ permet d'atteindre le début de la plage en cours de lecture. Une nouvelle pression permet d'atteindre la plage précédente.

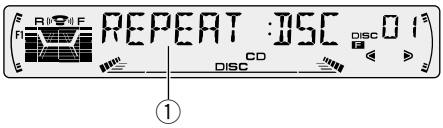
Remarques

- **READY** s'affiche tandis que le lecteur de CD à chargeur procède aux opérations préalables à la lecture.
- Si le lecteur de CD à chargeur présente une anomalie, un message d'erreur tel que **ERROR-14** peut s'afficher. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur de CD à chargeur.
- L'indication **NO DISC** s'affiche si le lecteur de CD à chargeur ne contient aucun disque. ▣

Lecteur de CD 50 disques

Seules les fonctions mentionnées dans ce mode d'emploi sont prises en compte par les lecteurs de CD 50 disques. ▣

Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur



① **Afficheur FUNCTION**
Il indique l'état de la fonction.

Appuyez sur FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes: **REPEAT** (répétition de la lecture)—**TITLE LIST** (liste des titres des disques)—**RANDOM** (lecture au hasard)—**SCAN** (examen des disques)—**ITS-P** (lecture ITS)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression et DBE)
• Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Remarque

• Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture. ▣

Répétition de la lecture

Trois modes de répétition sont prévus pour les disques du lecteur de CD à chargeur: **MCD** (répétition des disques que contient le lecteur), **TRK** (répétition d'une plage musicale) et **DSC** (répétition d'un disque).

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir REPEAT.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **REPEAT** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ◄, ou sur ► pour choisir le mode de répétition.
Appuyez sur ◄, ou sur ►, jusqu'à ce que le mode de répétition désiré apparaisse sur l'afficheur.
- **MCD** — Répétition des disques que contient le lecteur
- **TRK** — Répétition de la plage musicale en cours de lecture
- **DSC** — Répétition du disque en cours de lecture

Remarques

• Si vous choisissez un autre disque pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition adopté est **MCD** (répétition des disques que contient le lecteur).
• Si pendant la répétition **TRK** (répétition d'une plage musicale), vous recherchez une plage musicale, ou commandez le déplacement du capteur dans un sens ou dans l'autre, le mode de répétition adopté est **DSC** (répétition d'un disque). ▣

Français

Ecoute des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque à l'intérieur du mode de répétition adopté: **MCD** (répétition des disques que contient le lecteur) ou **DSC** (répétition d'un disque).

1 Choisissez le mode de répétition.
Reportez-vous à la page 19, *Répétition de la lecture* .

2 Appuyez sur FUNCTION pour choisir RANDOM.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RANDOM** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la lecture au hasard.
RANDOM :ON apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans un ordre quelconque à l'intérieur du mode de répétition adopté: **MCD** (répétition des disques que contient le lecteur) ou **DSC** (répétition d'un disque).

4 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la lecture au hasard.
RANDOM :OFF apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales sont lues dans l'ordre. ▣

Examen du contenu des disques

Si vous avez choisi **DSC** (répétition d'un disque), les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque concerné, sont lues. Si vous avez choisi **MCD** (répétition des disques que contient le lecteur), les 10 premières secondes de la première plage musicale de chaque disque, sont lues.

1 Choisissez le mode de répétition.
Reportez-vous à la page 19, *Répétition de la lecture*.

2 Appuyez sur FUNCTION pour choisir SCAN.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ▲ pour mettre en service l'examen du contenu du disque.
SCAN :ON apparaît sur l'afficheur. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque concerné (ou de la première plage de chaque disque) sont lues.

4 Lorsque la plage musicale ou disque que vous désirez écouter se présente, appuyez sur ▼ pour arrêter l'examen du disque.
SCAN :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale se poursuit.
• Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.

Remarque

• Lorsque l'examen du disque, ou des disques, est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend. ▣

Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir PAUSE.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la pause.
PAUSE :ON apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage musicale marque une pause.

3 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la pause.
PAUSE :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture reprend là où elle a été interrompue. ▣

Utilisation de la programmation en temps réel (ITS)

La programmation en temps réel (ITS) vous donne le moyen d'établir la liste de vos plages musicales favorites parmi toutes celles que contiennent les disques du lecteur de CD à chargeur. Lorsque la liste est terminée, il vous suffit de mettre en service la fonction ITS pour n'écouter que les plages appartenant à cette liste.

Création d'une liste par programmation en temps réel (ITS)

Vous pouvez utiliser la fonction ITS pour choisir 99 plages musicales par disque sur un total de 100 disques (avec titre). (Avec les lecteurs de CD à chargeurs vendus avant les CDX-P1250 et CDX-P650, un maximum de 24 plages musicales peuvent être placées dans la liste.)

1 Commandez la lecture du disque concerné par la programmation.
Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir un CD.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur puis appuyez sur FUNCTION pour choisir ITS.
Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour afficher les fonctions suivantes:
TITLE IN (frappe du titre d'un disque)—**ITS** (programmation en temps réel)

3 Choisissez la plage musicale en appuyant sur ◄, ou sur ►.

4 Appuyez sur ▲ pour introduire la plage musicale dans la liste.
IN s'affiche brièvement et la plage musicale sélectionnée est ajoutée à la liste.

5 Appuyez sur BAND/ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Remarque

- Après la mise en mémoire des données concernant 100 disques, toute donnée concernant un nouveau disque remplace les données les plus anciennes.

Lecture commandée par la liste ITS

ITS vous donne le moyen de n'entendre que les plages musicales qui appartiennent à la liste établie. Lorsque vous mettez en service la fonction ITS, la lecture des plages musicales des disques du lecteur de CD à chargeur qui figurent sur la liste, commence.

1 Choisissez le mode de répétition.
Reportez-vous à la page 19, *Répétition de la lecture*.

2 Appuyez sur FUNCTION pour choisir ITS-P.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS-P** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ▲ pour mettre en service ITS.
ITS-P :ON apparaît sur l'afficheur. Commence alors la lecture des plages musicales de la liste établie en tenant compte du mode de répétition **MCD** (répétition des disques que contient le lecteur) ou **DSC** (répétition d'un disque).
- Si le mode de répétition actuel ne contient aucune plage musicale programmée à l'aide de la fonction ITS, **ITS EMPTY** s'affiche.

4 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service ITS.
ITS-P :OFF apparaît sur l'afficheur. La lecture se poursuit, dans l'ordre normal et à partir de la plage musicale en cours.

Suppression d'une plage musicale sur la liste ITS

Pour supprimer la référence à une plage musicale de la liste ITS, il faut que la fonction ITS soit en service.
Si ITS est déjà en service, passez à l'opération 2.
Si ITS n'est pas en service, appuyez sur **FUNCTION**.

1 Commandez la lecture du CD pour lequel la plage musicale doit être effacée, puis mettez en service la fonction ITS.
Reportez-vous à la page 21, *Lecture commandée par la liste ITS*.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur puis appuyez sur FUNCTION pour choisir ITS.
Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS** apparaisse sur l'afficheur.

3 Choisissez la plage musicale en appuyant sur ◄, ou sur ►.

4 Appuyez sur ▼ pour supprimer la plage musicale de la liste.
La référence à la plage musicale sélectionnée est supprimée de la liste et la lecture commence au début de la plage musicale suivante de la liste.
• Si le mode de répétition actuel ne contient aucune plage musicale programmée à l'aide de la fonction ITS, **ITS EMPTY** s'affiche et la lecture normale reprend.

5 Appuyez sur BAND/ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Suppression d'un CD de la liste ITS

Pour supprimer la référence à toutes les plages musicales d'un CD de la liste ITS, il faut que la fonction ITS hors en service.

1 Commandez la lecture du CD qui doit être supprimé de la liste.
Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir le CD.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur puis appuyez sur FUNCTION pour choisir ITS.
Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **ITS** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ▼ pour supprimer de la liste ITS la référence à toutes les plages musicales du CD en cours de lecture.
La référence à toutes les plages musicales du CD en cours de lecture est supprimée et **ITS CLEAR** s'affiche.

4 Appuyez sur BAND/ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture. ▣

Utilisation des fonctions de titrage des disques

Vous pouvez taper le titre d'un CD et obtenir son affichage. Cela fait, il est très facile de localiser un disque et d'en commander la lecture.

Frappe du titre d'un disque

Le lecteur de CD à chargeur peut contenir 100 titres de disque de 10 caractères (avec liste ITS).

1 Commandez la lecture du CD dont vous désirez frapper le titre.
Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir le CD.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur.

Lorsque **TITLE IN** est affiché, appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour afficher les fonctions suivantes:
TITLE IN (frappe du titre d'un disque)—**ITS** (programmation en temps réel)
• Dans le cas d'un disque CD TEXT et d'un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT, vous ne pouvez pas afficher **TITLE IN**. En effet, le titre est déjà gravé sur le disque CD TEXT.

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir une lettre de l'alphabet.
Chaque pression sur ▲ provoque l'affichage, dans l'ordre, d'une lettre **A B C ... X Y Z**, d'un chiffre puis d'un symbole **1 2 3 ... @ # <**. Chaque pression sur ▼ provoque l'affichage dans l'ordre inverse **Z Y X ... C B A**.

4 Appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante.
Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Appuyez sur ◄ pour déplacer le curseur vers le début.

5 Après avoir frappé le titre, placez le curseur sur la dernière position en appuyant sur la touche ►.
Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ►, le titre frappé est mis en mémoire.

6 Appuyez sur BAND/ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

Remarques
- Le titre d'un disque est conservé par la mémoire même après que le disque a été retiré du chargeur; ce titre est à nouveau utilisé lorsque le disque est réintroduit.
- Après la mise en mémoire des données concernant 100 disques, toute donnée concernant un nouveau disque remplace les données les plus anciennes.

Affichage du titre d'un disque

Vous pouvez afficher le titre de tout disque dont le titre a été mis en mémoire.

Appuyez sur DISPLAY.
Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre:
PLAY TIME (durée de lecture)—**DISC TITLE** (titre du disque)
Lorsque vous choisissez **DISC TITLE**, le titre du disque en cours de lecture s'affiche.
• Si le disque en cours de lecture n'a pas reçu de titre, **NO TITLE** s'affiche.

Choix d'un disque sur la liste des titres

Vous pouvez choisir un disque sur la liste des titres des disques que contient le lecteur de CD à chargeur, puis commander la lecture du disque.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir TITLE LIST.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE LIST** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ◄, ou sur ►, pour faire défiler la liste des titres mis en mémoire.
• Rien ne s'affiche pour les disques qui ne portent pas de titre.

3 Appuyez sur ▲ pour commander la lecture du disque choisi.
La lecture du disque sélectionné commence.
▣

Utilisation des fonctions CD TEXT

Vous ne pouvez utiliser ces fonctions que si le lecteur de CD à chargeur est compatible CD TEXT.
Des informations sont gravées sur certains disques pendant leur fabrication. Ces informations peuvent être le titre du disque, le nom de l'interprète ou la durée de la lecture; ces disques sont appelés CD TEXT. Seuls les disques CD TEXT sont concernés par les fonctions mentionnées ci-dessous.

Affichage du titre d'un disque CD TEXT

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture du disque CD TEXT par le lecteur de CD à chargeur.
Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: **PLAY TIME** (durée de lecture)—**DISC TITLE** (titre du disque)—**D.ARTIST** (interprète du disque)—**TRK TITLE** (nom de la plage musicale)—**T.ARTIST** (interprète de la plage musicale)
• Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO D-TITLE**).

Défilement du titre du disque sur l'afficheur

L'appareil ne peut afficher que les 10 premiers caractères de **DISC TITLE**, **D.ARTIST**, **TRK TITLE** et **T.ARTIST**. Si l'information gravée comprend plus de 10 caractères, vous pouvez la faire défiler vers la gauche de manière à en prendre connaissance dans sa totalité.

Maintenez la pression d'un doigt sur DISPLAY jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.
La partie masquée du titre s'affiche peu à peu.
▣

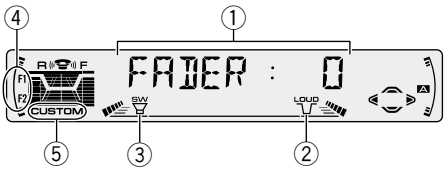
Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves

Vous pouvez utiliser ces fonctions lorsque le lecteur de CD à chargeur en est pourvu.
La compression (COMP) et l'accentuation dynamique des graves (DBE) permettent un réglage précis des sons fournis par le lecteur de CD à chargeur. Chaque fonction possède deux niveaux de réglage. La compression (COMP) réduit l'écart pouvant exister entre les sons puissants et les sons faibles et agit pour les niveaux d'écoute plutôt élevés. L'accentuation dynamique des graves (DBE) donne des sons plus amples. Faites l'essai de chacune de ces corrections puis choisissez, pour chaque disque, celle qui donne le meilleur effet.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir COMP.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **COMP** apparaisse sur l'afficheur.
• Si le lecteur de CD à chargeur ne possède la fonction COMP/DBE, **NO COMP** s'affiche quand vous cherchez à utilisez la compression (COMP).

2 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir la correction désirée.
Appuyez de manière répétée sur ▲, ou sur ▼, pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre:
COMP OFF—**COMP 1**—**COMP 2**—**COMP OFF**—**DBE 1**—**DBE 2** ▣

Introduction aux réglages sonores



① **Afficheur AUDIO**
Il indique l'état des réglages sonores.

② **Indicateur LOUD**
Il s'éclaire lorsque la correction physiologique est en service.

③ **Indicateur SW**
Il apparaît sur l'afficheur quand le haut-parleur d'extrêmes graves est en service.

④ **Indicateur F1 ou F2**
L'indicateur **F1**, ou **F2**, signale le réglage **SFEQ** employé.

⑤ **Indicateur CUSTOM**
Il apparaît sur l'afficheur quand l'égalisation est réglée.

Appuyez sur AUDIO pour afficher le nom des fonctions audio.
Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des fonctions suivantes:
FADER (equilibre sonore)—**EQ** (réglage fin de la courbe d'égaliasion)—**BASS** (graves)—**TRE** (aigus)—**LOUD** (correction physiologique)—**SUB.W** (sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves)—**80HZ0** (réglage de la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves)—**SLA** (réglage du niveau sonore de la source)

- Si le syntoniseur FM a été choisi comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SLA**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.

Remarques

- Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau l'état de la source.
- Les fonctions du menu Audio changent selon le réglage de la sortie arrière dans le menu des réglages initiaux. Reportez-vous à la page 33, *Choix du réglage pour la sortie arrière.* ▣

Réglage de l'égaliseur de focalisation sonore

En clarifiant l'image sonore des voix et des instruments il permet une mise en scène simple d'un environnement sonore naturel et plaisant. Un plaisir d'écoute encore plus grand sera obtenu si la position d'écoute est choisie avec attention.

• **FRT1** accentue les aigus de la sortie avant et les graves de la sortie arrière.
FRT2 accentue les aigus et les graves de la sortie avant et les graves de la sortie arrière. (L'accentuation des graves est la même pour l'avant et l'arrière.)
Pour **FRT1** et **FRT2** le réglage **HI** offre un effet plus prononcé que le réglage **LOW**.

1 Appuyez sur SFEQ pour choisir le mode SFEQ désiré.

Appuyez de manière répétée sur **SFEQ** pour choisir l'un des réglages suivants:
FRT1-HI (avant 1-fort)—**FRT1-LOW** (avant 1-faible)—**FRT2-HI** (avant 2-fort)—**FRT2-LOW** (avant 2-faible)—**CUSTOM** (personnalisé)—**SFEQ OFF** (hors service)
Le mode choisi (par exemple, **F1**) apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ◄, ou sur ►, pour choisir la position désirée.

Appuyez sur ◄, ou sur ►, jusqu'à ce que la position désirée apparaisse sur l'afficheur.
L (gauche)—**C** (centre)—**R** (droite)

Remarque

• Si vous ajustez les graves ou les aigus, **CUSTOM** mémorise un mode **SFEQ** pour lequel les graves et les aigus sont ajustés à votre goût. ▣

Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez régler l'équilibre avant-arrière et droite-gauche de manière que l'écoute soit optimale quel que soit le siège occupé.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir FADER.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **FADER** apparaisse sur l'afficheur.
• Si le réglage de l'équilibre sonore a déjà été effectué, **BAL** s'affiche.

2 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, modifie l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.
• **FADER :F15** – **FADER :R15** sont les valeurs extrêmes qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière varie.
• **FADER : 0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.
• Si le réglage pour la sortie arrière est Haut-parleur d'extrêmes graves, vous ne pouvez pas régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière. Reportez-vous à la page 33, *Choix du réglage pour la sortie arrière.*

3 Appuyez sur ◄, ou sur ►, pour régler l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit.

Lorsque vous appuyez sur ◄, ou sur ►, **BAL : 0** s'affiche.
Chaque pression sur ◄, ou sur ►, modifie l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit.
• **BAL :L9** – **BAL :R9** sont les valeurs extrêmes qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit varie. ▣

Français

Utilisation de l'égaliseur

L'égaliseur vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'habitacle du véhicule en fonction de vos goûts.

Rappel d'une courbe d'égalisation

La mémoire contient sept courbes d'égalisation que vous pouvez utiliser à n'importe quel moment. Voici la liste de ces six courbes:

Indication affichée	Courbe d'égalisation
POWERFUL	Accentuation de la puissance
NATURAL	Sonorité naturelle
VOCAL	Chant
CUSTOM1, 2	Correction personnelle 1, 2
EQ FLAT	Absence de correction
SUPER BASS	Accentuation des graves

• **CUSTOM1** et **CUSTOM2** sont des courbes d'égalisation que vous avez créées.
• Une courbe **CUSTOM1** séparée peut être créée pour chaque source. (Le lecteur de CD intégré et le lecteur de CD à changeur sont réglés automatiquement sur le même réglage d'ajustement de courbe d'égalisation.)
• Si vous réalisez un ajustement quand une autre courbe que **CUSTOM2** est choisie, les réglages de la courbe d'égalisation sont mémorisés sur **CUSTOM1**.
• Une courbe **CUSTOM2** peut être créée en commun pour toutes les sources.
• Si vous réalisez un ajustement lorsque **CUSTOM2** est choisi, la courbe **CUSTOM2** est mise à jour.
• Si vous choisissez **EQ FLAT**, aucune correction n'est apportée aux sons. Cette courbe est utile pour apprécier l'effet d'une autre courbe en basculant alternativement de la courbe **EQ FLAT** à la courbe considérée.

Appuyez sur EQ pour choisir l'égaliseur.
• Si une courbe de l'égaliseur autre que **POWERFUL** a précédemment été utilisée, par exemple **NATURAL**, **VOCAL**, **CUSTOM1**, **CUSTOM2**, **EQ FLAT** ou **SUPER BASS**, c'est le nom de cette courbe qui s'affiche.

Réglage des courbes d'égalisation

Vous pouvez modifier comme bon vous semble la courbe d'égalisation présentement choisie. Les modifications apportées à une courbe d'égalisation sont conservées par la mémoire **CUSTOM1** ou **CUSTOM2**.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir l'égaliseur.
Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH** apparaisse sur l'afficheur.

2 Au moyen de ◄/► choisissez la plage de fréquence que vous désirez modifier.
EQ-LOW (graves)—**EQ-MID** (médium)—**EQ-HIGH** (aigus)

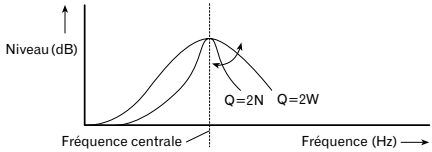
3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler la courbe d'égalisation.
Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue l'amplitude de la courbe d'égalisation.
• **+6** – **–6** sont les valeurs extrêmes que peut prendre l'égalisation tandis qu'elle augmente ou diminue.
• La plage de réglage dépend de la courbe d'égalisation choisie.

Remarque

• Si vous modifiez une courbe d'égalisation autre que **CUSTOM2**, la courbe ainsi modifiée remplace la courbe **CUSTOM1** précédente.

Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez régler la fréquence centrale et le facteur de surtension (caractéristique de la courbe) de chaque courbe présentement sélectionnée par bande (**EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH**).



1 Maintenez la pression d'un doigt sur AUDIO jusqu'à ce que la fréquence et le facteur de surtension Q (par exemple, F80 Q-1W) apparaissent sur l'afficheur.

2 Appuyez sur AUDIO pour choisir la plage de fréquence à régler.
Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des bandes suivantes:
EQ-LOW (graves)—**EQ-MID** (médium)—**EQ-HIGH** (aigus)

3 Utilisez ◄/► pour sélectionner la fréquence désirée.
Appuyez sur ◄, ou sur ►, jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.
LOW: 40—80—100—160 (Hz)
MID: 200—500—1K—2K (Hz)
HIGH: 3K—8K—10K—12K (Hz)

4 Utilisez ▲/▼ pour sélectionner le facteur de surtension Q désiré.
Appuyez sur▲, ou sur ▼, jusqu'à ce que le facteur de surtension Q désiré apparaisse sur l'afficheur.
2N—1N—1W—2W

Remarque

- Si vous modifiez une courbe d'égalisation autre que **CUSTOM2**, la courbe **CUSTOM1** set mise à jour. ▣

Réglage des graves

Vous pouvez ajuster la fréquence de coupure et le niveau des graves.
En mode **FRT1**, l'ajustement des graves affecte uniquement la sortie arrière: la sortie avant ne peut pas être ajustée.

1 Appuyez sur AUDIO pour sélectionner BASS.
Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **BASS** apparaisse sur l'afficheur.

2 Choisissez la fréquence désirée avec ◄/►.
Appuyez sur ◄, ou sur ►, jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.
40—63—100—160 (Hz)

3 Appuyez sur ▲, ou sur▼, pour régler le niveau des graves.
Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue le niveau des graves. **+6 – –6** sont les valeurs extrêmes que peut prendre le niveau sonore tandis qu'il augmente ou diminue. ▣

Réglage des aigus

Vous pouvez ajuster la fréquence de coupure et le niveau des aigus.
En mode **FRT1** et **FRT2**, l'ajustement des aigus affecte uniquement la sortie avant: la sortie arrière ne peut pas être ajustée.

1 Appuyez sur AUDIO pour sélectionner TRE.
Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **TRE** apparaisse sur l'afficheur.

2 Choisissez la fréquence désirée avec ◄/►.
Appuyez sur ◄, ou sur ►, jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.
2K—**4K**—**6K**—**10K** (Hz)

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler le niveau des aigus.
Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue le niveau des aigus. **+6** – **–6** sont les valeurs extrêmes que peut prendre le niveau sonore tandis qu'il augmente ou diminue. ▣

Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir LOUD.
Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **LOUD** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la correction physiologique.
L'amplitude de la correction physiologique (par exemple, **LOUD :MID**) apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ◄, ou sur ►, pour sélectionner l'amplitude.
Appuyez sur ◄, ou sur ►, jusqu'à ce que le niveau désiré apparaisse sur l'afficheur.
LOW (graves)—**MID** (médium)—**HI** (aigus)

4 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la correction physiologique.
LOUD :OFF apparaît sur l'afficheur. ▣

Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est pourvu d'une sortie vers un haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mis en service, ou hors service. Lorsqu'un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez tout d'abord le réglage Haut-parleur d'extrêmes graves pour cette sortie puis mettez en service la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 33, *Choix du réglage pour la sortie arrière*.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir SUB.W.
Si le réglage de la sortie arrière est Haut-parleur d'extrêmes graves, vous pouvez sélectionner **SUB.W**. Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SUB.W** apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves.
SUB.W :ON apparaît sur l'afficheur. La sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est maintenant en service.

3 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service le haut-parleur d'extrêmes graves.
SUB.W :OFF apparaît sur l'afficheur. La sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est maintenant coupée.

Réglages de la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous ne pouvez pas choisir la fréquence de coupure ni régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

1 Appuyez sur AUDIO pour choisir le paramètre du haut-parleur d'extrêmes graves.
Lorsque la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est en service , vous pouvez choisir le paramètre du haut-parleur d'extrêmes graves. Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **80Hz** apparaisse sur l'afficheur.
• Si le réglage du haut-parleur d'extrêmes graves a précédemment été réalisé, c'est le nom de cette fréquence qui s'affiche, par exemple **50Hz** ou **125Hz**.

2 Appuyez sur ◄, ou sur ►, pour choisir la fréquence de coupure.
Appuyez sur ◄; **50Hz** s'affiche. Appuyez sur ►; **125Hz** s'affiche. Seules les fréquences inférieures à la fréquence de coupure sont émises par le haut-parleur d'extrêmes graves.

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.
Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves (par exemple, **+6** à **–6**). Appuyez sur sur ▲, ou sur ▼, pour obtenir la valeur désirée. ▣

Réglage du niveau sonore de la source

Le réglage du niveau de la source au moyen de la fonction SLA, évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.
• Le réglage est basé sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé.

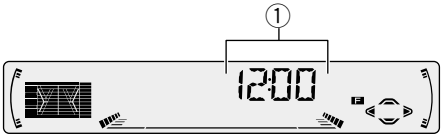
1 Comparez le niveau sonore du syntoniseur FM au niveau sonore de la source concernée par le réglage (par exemple, le lecteur de CD intégré).

2 Appuyez sur AUDIO pour choisir SLA.
Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SLA** apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour régler le niveau de la source.
Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue le niveau sonore de la source.
• **SLA :+4** – **SLA :–4** sont les valeurs extrêmes que peut prendre le niveau sonore tandis qu'il augmente ou diminue.

Remarques
- Étant donné que le niveau du syntoniseur FM sert de référence, l'emploi de la fonction SLA n'est pas possible pour le syntoniseur FM.
- Le niveau du syntoniseur AM peut également être réglé à l'aide de cette fonction.
- Le lecteur de CD intégré et le lecteur de CD à chargeur sont automatiquement placés dans les mêmes conditions de niveau sonore. ▣

Ajustement des réglages initiaux



Les réglages initiaux vous permettent d'établir les conditions de fonctionnement de base de l'appareil.

① **Afficheur FUNCTION**
Il indique l'état de la fonction.

1 Maintenez la pression d'un doigt sur SOURCE jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

2 Maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TIME apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur FUNCTION pour choisir un des réglages initiaux.
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre:
TIME—**WARN**—**AUX**—**DIMMER**—**FRT+REAR**
Pour de plus amples détails sur chaque réglage, reportez-vous aux instructions qui suivent.
• Appuyez sur **BAND/ESC** pour abandonner les réglages initiaux.
• Vous pouvez également abandonner les réglages initiaux en maintenant la pression d'un doigt sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'appareil se mette hors service. ▣

Réglage de l'heure

Procédez comme suit pour régler la pendulette de l'appareil.

1 Appuyez sur FUNCTION pour le réglage de l'heure.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'heure apparaisse sur l'afficheur.

2 À l'aide de ◄/►, choisissez la partie de l'heure à régler.
Une pression sur ◄/► permet de sélectionner une partie de l'heure affichée:
HOUR (Heure)—**MINUTE** (Minute)
La partie sélectionnée sur l'heure affichée, clignote.

3 Précisez l'heure qui convient à l'aide de ▲/▼.
Une pression sur ▲ augmente les heures ou les minutes. Une pression sur ▼ diminue les heures ou les minutes. ▣

Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement

Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure de l'allumage, un signal sonore d'avertissement se fait entendre. Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir WARN.
Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **WARN** apparaisse sur l'afficheur.

2 Mettez en service ou hors service WARN à l'aide de ▲/▼.
Une pression sur ▲/▼ met alternativement **WARN** en service ou hors service et l'état du signal (par exemple, **WARN :ON**) est affiché. ▣

Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Cet appareil accepte le signal d'un équipement auxiliaire. L'entrée auxiliaire doit être en service pour que l'équipement auxiliaire connecté puisse être utilisé.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir AUX.
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **AUX** apparaisse sur l'afficheur.

2 Mettez en service, ou hors service, AUX à l'aide de ▲/▼.
Une pression sur ▲/▼ met alternativement **AUX** en service ou hors service et l'état de l'entrée (par exemple, **AUX :ON**) est affiché.

Mise en service ou hors service de l'atténuateur de luminosité

Pour éviter que l'afficheur ne soit trop lumineux la nuit, son éclairage est automatiquement atténué dès que les feux de route sont en service. Vous pouvez mettre en service, ou hors service, l'atténuateur de luminosité.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir DIMMER.
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **DIMMER** apparaisse sur l'afficheur.

2 Mettez en service, ou hors service, DIMMER à l'aide de ▲/▼.
Une pression sur ▲/▼ met alternativement **DIMMER** en service ou hors service et l'état de l'atténuateur (par exemple, **DIMMER :ON**) est affiché.

Choix du réglage pour la sortie arrière

La sortie arrière de l'appareil (conducteurs vers les haut-parleurs arrière et sortie arrière sur fiche Cinch (RCA)) peut être utilisée pour exciter un haut-parleur pleine gamme ou un haut-parleur d'extrêmes graves. Lorsque vous choisissez de régler la sortie arrière sur la valeur Haut-parleur d'extrêmes graves, vous pouvez connecter le haut-parleur d'extrêmes graves sans faire usage d'un amplificateur auxiliaire.
- Si vous avez relié un haut-parleur d'extrêmes graves à la sortie arrière, choisissez la valeur haut-parleur d'extrêmes graves pour cette sortie.
- Même si vous avez procédé ainsi, aucun signal n'est émis aussi longtemps que la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service (reportez-vous à la page 30, *Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves*).
- Les conducteurs vers les haut-parleurs arrière et la sortie sur fiches Cinch (RCA) sont tous deux concernés par le réglage effectué.

1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir le mode de fonctionnement de la sortie vers l'arrière.
Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **FRT+REAR** apparaisse sur l'afficheur.
- Si la sortie vers l'arrière est réglée pour le haut-parleur d'extrêmes graves, la mention **FRT+S/W** est affichée.

2 Indiquez le haut-parleur, pleine gamme ou extrêmes graves, à l'aide de ◄/► .
Une pression sur ◄/► permet de basculer de **FRT+REAR** (haut-parleur pleine gamme) à **FRT+S/W** (haut-parleur d'extrêmes graves) et le réglage est affiché.

Utilisation de la source AUX

Grâce à un interconnecteur IP-BUS-RCA tel que le modèle CD-RB20 ou CD-RB10 (vendu séparément), vous pouvez relier cet appareil à un équipement auxiliaire doté d'une sortie Cinch (RCA). Pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'interconnecteur IP-BUS-RCA.

Choix de l'entrée AUX comme source

Appuyez sur SOURCE pour choisir AUX comme source.
Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **AUX** apparaisse sur l'afficheur.
• Si l'entrée auxiliaire n'est pas en service, **AUX** ne peut pas être sélectionné. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 33, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

Frappe du nom de l'entrée AUX

Vous pouvez taper le nom de l'entrée **AUX**.

1 Après avoir choisissez AUX comme source, maintenez la pression d'un doigt sur FUNCTION jusqu'à ce que TITLE IN apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▲, ou sur ▼, pour choisir une lettre de l'alphabet.
Chaque pression sur ▲ provoque l'affichage, dans l'ordre, d'une lettre **A B C ... X Y Z**, d'un chiffre puis d'un symbole **1 2 3 ... @ # <**. Chaque pression sur ▼ provoque l'affichage dans l'ordre inverse **Z Y X ... C B A**.

3 Appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante.
Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Appuyez sur ◄ pour déplacer le curseur vers le début.

4 Après avoir frappé le nom, placez le curseur sur la dernière position en appuyant sur ►.
Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ►, le nom frappé est mis en mémoire.

5 Appuyez sur BAND/ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture. ▣

Soins à apporter au lecteur de CD

- N'utilisez que les disques portant la marque Compact Disc Digital Audio indiquée ci-dessous.

- N'utilisez que des disques standard circulaires. L'utilisation de disques ayant une forme différente peut provoquer une anomalie du lecteur, ou encore leur lecture peut être impossible.

- Vérifiez les disques avant de les écouter. Rejetez tout disque fendu, rayé ou voilé car leur lecture peut être impossible. N'utilisez pas de disque en mauvais état.
- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (face ne portant aucune indication).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un disque, utilisez un chiffon doux en partant du centre vers la périphérie.

- Lorsque, par temps froid, vous mettez le chauffage en service, l'humidité peut se condenser à l'intérieur du lecteur de CD. La condensation peut provoquer des anomalies de fonctionnement du lecteur. Si vous pensez que de la condensation s'est formée, mettez le lecteur de CD hors service pendant une heure environ, le temps nécessaire à son séchage, et essuyez le disque avec un chiffon doux pour supprimer l'humidité qui le recouvre.
- Le cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un CD. ▣

Disques CD-R/CD-RW

- La lecture, à l'aide de cet appareil, d'un disque CD-R (disque compact enregistrable) et CD-RW (enregistrable et effaçable) réalisé au moyen d'un graveur CD-R/CD-RW autre qu'un graveur de signaux musicaux, peut s'accompagner d'anomalies.
- Les disques CD-R/CD-RW de musique, même s'ils ont été produits par un graveur de musique sur CD, ne sont pas nècessairement lus convenablement par cet appareil en raison des caractéristiques des disques, des rayures et des saletès. La poussière et la condensation qui peuvent s'être accumulées sur l'objectif, à l'intérieur de l'appareil, sont également susceptibles d'empêcher la lecture.
- Les titres et autres informations gravés sur les CD-R/CD-RW ne sont pas toujours affichés par cet appareil.
- Cet appareil tient compte des informations de saut de plage musicale gravées sur un CD-R/CD-RW. Les plages musicales contenant ces informations sont automatiquement ignorées.
- Lisez les précautions qui accompagnent les CD-R/CD-RW avant de les utiliser. ▣

Signification des messages d'erreur du lecteur de CD intégré

En cas d'anomalie de fonctionnement du lecteur de CD, un message d'erreur peut s'afficher. Si un message d'erreur apparaît sur l'afficheur, reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la nature de l'anomalie et l'action corrective suggérée. Si l'erreur ne peut pas être corrigée, consultez le revendeur ou le service d'entretien agréé par Pioneer.

Messages	Causes possibles	Action corrective
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque sale.	Nettoyez le disque.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque rayé.	Utilisez un autre disque.
ERROR-14	Disque vierge.	Vérifiez le disque.
ERROR-10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique.	Coupez le contact au moyen de la clé puis rétablissez le contact et choisissez à nouveau le lecteur de CD comme source.
ERROR-44	Toutes les plages musicales sont ignorées.	Utilisez un autre disque.
HEAT	Surchauffe du lecteur de CD.	Arrêtez le fonctionnement du lecteur et attendez qu'il ait repris une température normale.

Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 à 15,1 V possibles)
Mise à la masse ..... Pôle négatif
Consommation maximale ..... 10,0 A
Dimensions (L × H × P):
(DIN)
Châssis ..... 178 × 50 × 157 mm
Panneau avant .... 188 × 58 × 19 mm
(D)
Châssis ..... 178 × 50 × 162 mm
Panneau avant .... 170 × 46 × 14 mm
Poids ..... 1,5 kg

Amplificateur

Puissance de sourtie continue de 22 W per canal min. sous 4 ohms, les deux canaux en charge, 50 à 15.000 Hz, avec une DHT ne dépassant pas 5%.
Puissance maximale de sortie
..... 50 W × 4, 50 W × 2 canaux/ 4 Ω + 70 W × 1 canal/2 Ω (Pour l'enceinte d'extrêmes graves)
Impédance de charge ..... 4 Ω (4 à 8 Ω [2 Ω pour 1 canal] possibles)
Niveau maximum/impédance de sortie de l'étage de préamplification ..... 2,2 V/1 kΩ
Egaliseur (Egaliseur paramétrique à 3 bandes)
(Graves) ..... Fréquence: 40/80/100/160 Hz
Facteur de surtension (Q): 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB avec accentuation)
Niveau: ±12 dB
(Médium) ..... Fréquence: 200/500/1k/2k Hz
Facteur de surtension (Q): 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB avec accentuation)
Niveau: ±12 dB
(Aigus) ..... Fréquence: 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur de surtension (Q): 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB avec accentuation)
Niveau: ±12 dB
Correction physiologique
(Graves) ..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Médium) ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Aigus) ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(Niveau: –30 dB)
Commandes de tonalité
(Graves) ..... Fréquence: 40/63/100/160 Hz
Niveau: ±12 dB
(Aigus) ..... Fréquence: 2,5k/4k/6,3k/10k Hz
Niveau: ±12 dB
Sortie enceinte d'extrêmes graves
Fréquence ..... 50/80/125 Hz
Pente ..... –12 dB/octave
Gain ..... ±12 dB

Lecteur de CD

Système ..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Format du signal:
Fréquence d'échantillonnage ..... 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification ..... 16; quantification linéaire
Réponse en fréquence ..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Rapport signal/bruit ..... 94 dB (1 kHz) (Réseau IHF-A)
Dynamique ..... 92 dB (1 kHz)
Nombre de voies ..... 2 (stéréo)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence ..... 87,9 – 107,9 MHz
Sensibilité utile ..... 9 dBf (0,8 μV/75 Ω, mono, S/B: 30 dB)
Seuil de sensibilité 50 dB ... 15 dBf (1,5 μV/75 Ω, mono)
Rapport signal/bruit ..... 70 dB (Réseau IHF-A)
Distorsion ..... 0,3% (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
Réponse en fréquence ..... 30 – 15.000 kHz (±3 dB)
Séparation stéréophonique ..... 40 dB (à 65 dBf, 1 kHz)
Sélectivité ..... 70 dB (2ACA)
Inermodulation trois signaux (niveau de signal désiré) ..... 30 dBf (niveau deux signaux indésirés: 100 dBf)

Syntoniseur AM

Gamme de fréquence ..... 530 – 1.710 kHz (10 kHz)
Sensibilité utile ..... 18 μV (S/B: 20 dB)
Sélectivité ..... 50 dB (±10 kHz)

Remarque

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration. ▣

Français

Gracias por haber comprado este producto Pioneer.

Sírvase leer con detención estas instrucciones sobre la operación de modo que aprenda el modo de operar correctamente su modelo. *Una vez que haya leído las instrucciones, consérvelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.*

01 Antes de empezar
Acerca de este producto **4**
Acerca de este manual **4**
Servicio de posventas para productos Pioneer **5**
Precauciones **5**
Protección del producto contra robo **6**
- Extracción del panel delantero **6**
- Colocación del panel delantero **6**

Qué es cada cosa **7**
- Unidad principal **7**
- Control remoto **8**

Uso y cuidado del control remoto **8**
- Instalación de la pila **8**
- Uso del control remoto **9**

Acerca de la marca XM READY **9**

02 Encendido y Apagado
Encendido del sistema **10**
Selección de una fuente **10**
Apagado del sistema **10**

03 Sintonizador
Audición de radio **11**
Introducción a las operaciones avanzadas del sintonizador **12**
Almacenaje y llamada de frecuencias **12**
Sintonía de señales fuertes **13**
Almacenaje de las frecuencias de radio más fuertes **13**

04 Lector de CD incorporado
Reproducción de un CD **14**
Introducción a las operaciones avanzadas del lector de CD incorporado **15**
Repetición de reproducción **15**
Reproducción de pistas en un orden aleatorio **15**
Exploración de las pistas de un CD **16**
Pausa de la reproducción de CD **16**
Uso de las funciones de título de disco **16**
- Introducción de títulos de disco **16**
- Visualización de los títulos **17**

05 Lector de Multi-CD
Reproducción de un CD **18**
Lector de Multi-CD de 50 discos **18**
Introducción a las operaciones avanzadas de lector de Multi-CD **19**
Repetición de reproducción **19**
Reproducción de las pistas en un orden aleatorio **20**
Exploración de CDs y pistas **20**
Pausa de la reproducción de un CD **20**
Uso de listas de reproducción ITS **21**
- Creación de una lista de reproducción con la programación ITS **21**
- Reproducción de la lista de reproducción ITS **21**
- Borrado de una pista de la lista de reproducción ITS **22**
- Borrado de un CD de la lista de reproducción ITS **22**

Uso de las funciones de título de disco **22**
- Introducción de títulos de disco **22**
- Visualización de los títulos **23**
- Selección de disco de la lista de títulos de disco **24**

Contenido

Uso de las funciones CD TEXT **24**
- Visualización de títulos en discos CD TEXT **24**
- Desplazamiento de títulos en la pantalla **24**

Uso de la compresión y énfasis de los graves **25**

06 Ajustes de audio
Introducción a los ajustes de audio **26**
Ajuste del ecualizador de enfoque de sonido **27**
Uso del ajuste del equilibrio **27**
Uso del ecualizador **28**
- Llamada de las curvas de ecualización **28**
- Ajuste de las curvas de ecualización **28**
- Ajuste fino de la curva del ecualizador **29**

Ajuste de los graves **29**
Ajuste de los agudos **30**
Ajuste de la sonoridad **30**
Uso de la salida de subgraves **30**
- Ajuste de las definiciones de subgraves **31**

Ajuste de los niveles de la fuente **31**

07 Ajustes iniciales
Configuración de los ajustes iniciales **32**
Ajuste de la hora **32**
Cambio del tono de advertencia **33**
Cambio del ajuste de componente auxiliar **33**
Cambio del ajuste del reductor de luz **33**
Cambio del ajuste de la salida trasera **33**

08 Otras funciones
Uso de la fuente AUX **34**
- Selección de AUX como la fuente **34**
- Ajuste del título del componente auxiliar **34**

09 Informaciones adicionales
Lector de CD y cuidados **35**
Discos CD-R/CD-RW **35**
Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado **36**
Especificaciones **37**

Acerca de este producto

Las frecuencias del sintonizador en este producto se han repartidas para uso en Norteamérica. El uso en otras áreas puede resultar en una recepción incorrecta. ▣

Acerca de este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. Todas las funciones han sido proyectadas para facilitar su uso al máximo, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de instrucciones es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo con detención el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar las precauciones en esta página y en otras secciones.

Este manual explica la operación de la unidad principal. Las mismas operaciones se pueden realizar con el control remoto. ▣

Servicio de posventas para productos Pioneer

Póngase en contacto con el revendedor o distribuidor donde ha comprado esta unidad para el servicio de posventas (incluyendo las condiciones de garantía) o cualquier otra información. En caso de que la información necesaria no sea disponible, póngase en contacto con las compañías enumeradas a continuación.
No envíe su unidad a las compañías enumeradas a continuación para reparación sin previo contacto.

U.S.A.
Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA
Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
300 Allstate Parkway, Markham
Ontario L3R OP2
(905) 479-4411
1-877-283-5901

Para la información de la garantía, vea la hoja de Garantía Limitada incluida con esta unidad. ▣

Precauciones

- Mantenga este manual a mano como una referencia para los procedimientos de operación y precaución.
- Siempre mantenga el volumen suficientemente bajo de modo que pueda escuchar los sonidos fuera del coche.
- Proteja este producto de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y se debe reprogramarla. ▣

Protección del producto contra robo

El panel delantero se puede extraer de la unidad principal y se almacenar en su caja protectora proveída como una medida antirrobo.

- Si el panel delantero no se extrae de la unidad principal dentro de cinco segundos después de desconectar la llave de encendido, un tono de advertencia suena.
- Puede desactivar el tono de advertencia. Consulte *Cambio del tono de advertencia* en la página 33.

Importante

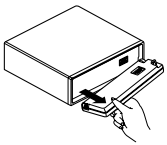
- Nunca presione ni agarre la pantalla y los botones con fuerza excesiva al extraer o colocar el panel delantero.
- Evite sujetar el panel delantero a impactos excesivos.
- Mantenga el panel delantero fuera del alcance de los rayos de luz del sol o alta temperaturas.

Extracción del panel delantero

1 Presione OPEN para abrir el panel delantero.

2 Agarre el lado izquierdo del panel delantero y tire suavemente hacia fuera.

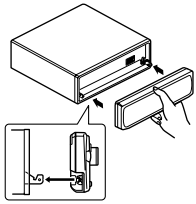
Tenga cuidad en no agarrar con mucha fuerza y no dejar caer.

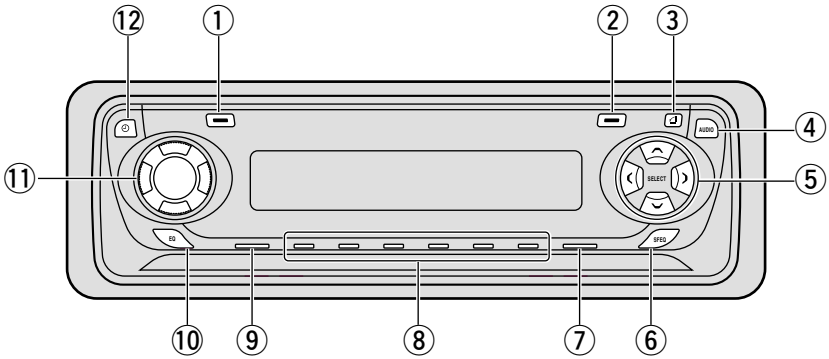


3 Coloque el panel delantero en su caja protectora proveída para almacenamiento seguro (DEH-P44).

Colocación del panel delantero

Coloque de nuevo el panel delantero segurándolo verticalmente contra la unidad y encajándolo firmememente en los ganchos de montaje.





Qué es cada cosa

Unidad principal

① **Botón DISPLAY**
Presione para seleccionar las diferentes visualizaciones.

② **Botón FUNCTION**
Presione para seleccionar las funciones.

③ **Botón OPEN**
Presione para abrir el panel delantero.

④ **Botón AUDIO**
Presione para seleccionar los diversos controles de calidad del sonido.

⑤ **Botones ▲/▼/◄/►**
Presione para los controles de sintonía de búsqueda manual, avance rápido, inversión y búsqueda musical. También se usan para controlar las funciones.

⑥ **Botón SFEQ**
Presione para seleccionar un sonido natural con presencia.

⑦ **Botón BAND/ESC**
Presione para seleccionar entre tres bandas FM o una banda AM y cancelar el modo de control de funciones.

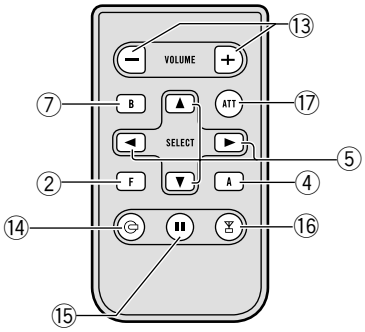
⑧ **Botones 1–6 (PRESET TUNING)**
Presione para la sintonía preajustada y búsqueda de número de disco cuando utilice un lector Multi-CD.

⑨ **Botón SOURCE**
Esta unidad se enciende por la selección de una fuente. Presione para cambiar a través de todas las fuentes disponibles.

⑩ **Botón EQ**
Presione para seleccionar las varias curvas del ecualizador.

⑪ **Botón VOLUME**
Al presionar **VOLUME**, el botón sale hacia fuera de modo que sea más fácil girarlo. Para replegar el botón, presíonelo nuevamente.
Gire para aumentar o disminuir el volumen.

⑫ **Botón CLOCK**
Presione para activar o desactivar el visualización del reloj.



Control remoto

El control remoto suministrado permite la operación remota conveniente de la unidad principal. La operación es igual a la operación de los botones en la unidad principal. Vea la explicación de la unidad principal acerca de la operación de cada botón con excepción de **ATT**, que se explica a continuación.

② **Botón FUNCTION**
Presione para seleccionar las funciones.

⑬ **Botón +/–**
Eleva o disminuye el volumen.

⑭ **Botón CD**
Presione una vez para seleccionar un CD.

⑮ **Botón PAUSE**
Presione una vez para realizar una pausa.

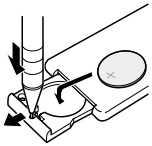
⑯ **Botón TUNER**
Presione una vez para seleccionar un sintonizador.

⑰ **Botón ATT**
Presione para bajar rápidamente el nivel de volumen, aproximadamente 90%. Presione una vez más para volver al nivel de volumen original. ▣

Uso y cuidado del control remoto

Instalación de la pila

Quite la tapa en la parte posterior del control remoto e inserte la pila con las marcas polaridades positiva **(+)** y negativa **(–)** en las direcciones correctas.



⚠ ADVERTENCIA
Mantenga la pila fuera del alcance de niños. En caso de ingestión accidental, procure un médico inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN
- Utilice solamente una pila de litio **CR2025 (3V)**.
- Quite la pila si no usará el control remoto durante un mes o más.
- No recargue, desmonte, caliente o descarte la pila al fuego.
- No manipule la pila con herramientas metálicas.
- No almacene la pila con materiales metálicos.
- En el evento de fuga de la pila, limpie el control remoto completamente e instale una pila nueva.
- Al deshacerse de pilas usadas, sírvase cumplir con los reglamentos gubernamentales o reglas de las instituciones públicas del medio ambiente aplicables en su país/area.

Uso del control remoto

Apunte el control remoto al panel delantero para operar.

Importante

- No almacene el control remoto en lugares de alta temperatura o donde recibe los rayos de luz del sol.
- El control remoto puede no funcionar adecuadamente bajo la luz directa del sol.
- No deje el control remoto caer en el piso, donde pueda atraparse debajo de los pedales del freno y acelerador. ▣

Acerca de la marca XM READY

La marca XM READY impresa en el panel delantero de este producto indica que se puede controlar el sintonizador XM Pioneer (vendido separadamente) usando este producto.
Infórmese con su revendedor o centro de servicio Pioneer más próximo acerca del sintonizador XM que se puede conectar a este producto.
Para la operación del sintonizador XM, consulte el manual de instrucciones del sintonizador XM.

Notas

- El sistema XM Satellite Radio está desarrollando una nueva banda de radio en los Estados Unidos. El sistema usará una tecnología de radiodifusión directa del satélite al receptor para proveer a los oyentes en sus automóviles y en sus casas con un sonido claro como cristal de costa a costa. El XM creará y tendrá hasta 100 canales con calidad digital incluyendo música, deporte, conversación y programas infantiles.
- Al conectar este producto al sintonizador XM, no conéctelo a cualquier otra unidad externa. (Refiérase a la página 10.) ▣

Encendido del sistema

Presione SOURCE para encender el sistema.
Cuando se selecciona una fuente, la unidad se encende. ▣

Selección de una fuente

Puede seleccionar la fuente que desea escuchar. Para cambiar al lector de CD incorporado, coloque un disco en el sistema (refiérase a la página 14).

Presione SOURCE para seleccionar una fuente.
Presione **SOURCE** repetidamente para cambiar entre las siguientes fuentes:
Lector de CD incorporado—TV—Sintonizador—Lector de Multi-CD—Unidad externa—AUX

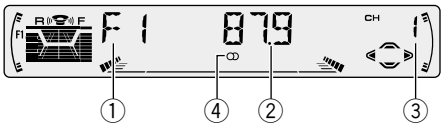
Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará:
  - — Cuando un producto correspondiente a cada fuente no esté conectado a este sistema.
  - — Cuando no hay un disco cargado en el sistema.
  - — Cuando no hay un cargador cargado en el lector de Multi-CD.
  - — Cuando AUX (componente auxiliar) no está desactivada (refiérase a la página 33).
- Unidad externa se refiere a un producto Pioneer (tal como un producto disponible en el futuro) que, mientras sea incompatible como una fuente, permite el control de funciones básicas por este sistema. Solamente una unidad externa se puede controlar por este sistema.
- Cuando se conecta el cable azul/blanco de este producto al terminal de control de relé de antena automática del automóvil, la antena del automóvil se extiende cuando se enciende el producto. Para retraer la antena, cambie a otra fuente. ▣

Apagado del sistema

Presione SOURCE durante por lo menos un segundo para apagar el sistema. ▣

Audición de radio



Estos son los pasos básicos necesarios para operar la radio. Operaciones más avanzadas del sintonizador se proveen desde la página 12.

① **Indicador BAND**
Visualiza cuál banda la radio está sintonizada: AM o FM.

② **Indicador FREQUENCY**
Visualiza la frecuencia en que el sintonizador está sintonizado.

③ **Indicador PRESET NUMBER**
Visualiza la emisora preajustada seleccionada.

④ **Indicador STEREO (◌)**
Visualiza que la frecuencia seleccionada está siendo transmitida en estéreo.

1 Presione SOURCE para seleccionar el sintonizador.

2 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.
Gire para aumentar o disminuir el volumen.

3 Presione BAND/ESC para seleccionar una banda.
Presione **BAND/ESC** hasta que se visualice la banda deseada: **F1**, **F2**, **F3** para FM o **AM**.

4 Para realizar la sintonía manual, presione ◄ o ► rápidamente.
Las frecuencias se desplazan hacia arriba o hacia abajo paso por paso.

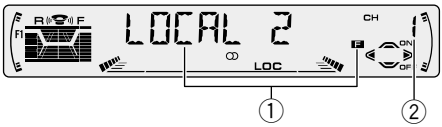
5 Para realizar la sintonía por búsqueda, presione ◄ o ► durante aproximadamente un segundo y suelte.
El sintonizador explorará las frecuencias hasta que encuentre una emisora con suficiente intensidad para una buena recepción.
• Se puede cancelar la sintonía por búsqueda presionando ◄ o ► rápidamente.
• Si mantiene presionado ◄ o ►, puede saltar las emisoras. La sintonía por búsqueda empieza así que se suelta el botón.

Nota

• Cuando la frecuencia seleccionada está siendo transmitida en estéreo, el indicador **STEREO** (◌) se ilumina. ▣

Español

Introducción a las operaciones avanzadas del sintonizador



① **Visualización FUNCTION**
Visualiza el estado de función.

② **Indicador PRESET NUMBER**
Visualiza la emisora preajustada seleccionada.

Presione FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones:
BSM (memoria de las mejores emisoras)—**LOCAL** (sintonía por búsqueda local)
• Para volver a la visualización de la frecuencia, presione **BAND/ESC**.

Nota

• Si no se opera la función dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de la frecuencia. ▣

Almacenaje y llamada de frecuencias

Si se presiona uno de los botones **PRESET TUNING**, se puede fácilmente almacenar hasta seis frecuencias de emisoras para una llamada subsiguiente con la presión de un botón.

Cuando encuentre una frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione un botón PRESET TUNING hasta que el número preajustado pare de destellar.
El número seleccionado destellará en el indicador **PRESET NUMBER** y permanecerá iluminado. La frecuencia de la emisora seleccionada ha sido almacenada en la memoria.
Cuando presione el mismo botón **PRESET TUNING** en la próxima vez, la frecuencia de la emisora se llamará de la memoria.

Notas

• Hasta 18 emisoras FM, 6 para cada una de las tres bandas FM, y 6 emisoras AM se pueden almacenar en la memoria.
• También se puede usar ▲ y ▼ para llamar a las frecuencias de radio designadas a los botones **PRESET TUNING**. ▣

Sintonía de señales fuertes

La sintonía por búsqueda local le permite sintonizar solamente las emisoras con señales suficientemente fuertes para una buena recepción.

1 Presione FUNCTION para seleccionar LOCAL.
Presione **FUNCTION** hasta que **LOCAL** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la sintonía por búsqueda local.
La sensibilidad de búsqueda local (**LOCAL 2**, por ejemplo) aparece en la pantalla.

3 Presione ◄ o ► para ajustar la sensibilidad.
Hay cuatro niveles de sensibilidad para FM y dos niveles para AM:
FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4
AM: LOCAL 1—LOCAL 2
El ajuste **LOCAL 4** permite la recepción solamente de las emisoras más fuertes, mientras los ajustes más bajos permiten la recepción progresiva de las emisoras más débiles.

4 Cuando desee volver a la sintonía por búsqueda normal, presione ▼ para desactivar la sintonía por búsqueda local.
LOCAL :OFF aparece en la pantalla. ▣

Almacenaje de las frecuencias de radio más fuertes

La función BSM (memoria de las mejores emisoras) le permite almacenar automáticamente las seis emisoras más fuertes bajo los botones **PRESET TUNING 1–6**. Después de almacenadas, las emisoras más fuertes se pueden sintonizar con la presión de un botón.

1 Presione FUNCTION para seleccionar BSM.
Presione **FUNCTION** hasta que **BSM** aparezca en la pantalla.

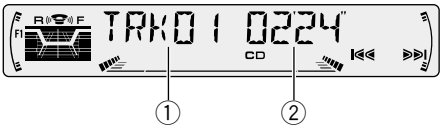
2 Presione ▲ para activar la función BSM.
BSM comienza a destellar. Mientras **BSM** está destellando, las seis emisoras más fuertes se almacenan en los botones **PRESET TUNING** en el orden de las señales más fuertes. Cuando se completa la operación, **BSM** para de destellar.
• Para cancelar el proceso de almacenaje, presione ▼.

Nota

• Almacenar las emisoras más fuertes con BSM puede reemplazar las emisoras almacenadas usando **PRESET TUNING**. ▣

Español

Reproducción de un CD



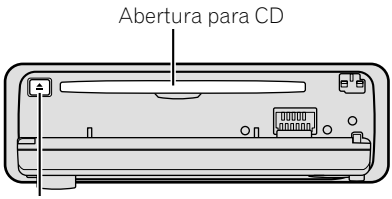
Estos son los pasos básicos necesarios para reproducir un CD con su lector de CD incorporado. Las operaciones más avanzadas del lector de CD se proveen desde la página 15.

① **Indicador TRACK NUMBER**
Visualiza la pista que está siendo reproducida actualmente.

② **Indicador PLAY TIME**
Visualiza el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

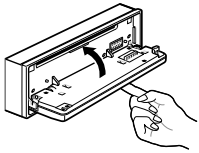
1 Presione OPEN para abrir el panel delantero.
La abertura para CD aparece.

2 Coloque un CD en la abertura para CD.
La reproducción comenzará automáticamente.



• Se puede expulsar un CD presionando **CD EJECT**.

3 Cierre el panel delantero.
• Después colocar un CD, presione **SOURCE** para seleccionar el lector de CD incorporado.



4 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.
Gire para aumentar o disminuir el volumen.

5 Para realizar el avance rápido o retroceso, mantenga presionado ◄ o ►.

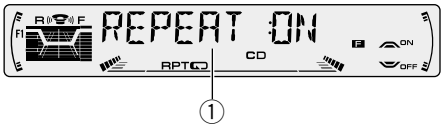
6 Para saltar hacia atrás o hacia adelante para otra pista, presione ◄ o ►.
Presionar ► salta al inicio de la próxima pista. Presionar ◄ una vez salta al inicio de la pista actual. Presionar de nuevo salta a la pista precedente.

Notas

- El lector de CD incorporado reproduce un CD estándar, de 12 o 8 cm (simple) a la vez. No utilice un adaptador para reproducir discos de 8 cm.
- No coloque nada que no sea un CD en la abertura para CD.
- Si no se puede insertar un disco completamente o si después de insertar un disco, el disco no se reproduce, compruebe que el lado de la etiqueta del disco está hacia arriba. Presione **CD EJECT** para expulsar el disco, y verifique si no hay daños en el disco antes de insertarlo de nuevo.
- Si el lector de CD incorporado no funciona apropiadamente, un mensaje de error como **ERROR-14** puede aparecer. Consulte *Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado* en la página 36.
- El reproductor de CD incorporado no tiene la función CD TEXT.

• Un disco CD TEXT es un CD que presenta información de texto tal como un título de disco, nombre de artista y título de la pista. ▣

Introducción a las operaciones avanzadas del lector de CD incorporado



① **Visualización FUNCTION**
Visualiza el estado de la función.

Presione FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones:
REPEAT (reproducción repetida)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**T-SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)
• Para volver a la visualización de reproducción, presione **BAND/ESC**.

Nota

• Si no se opera la función dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de reproducción. ▣

Repetición de reproducción

La reproducción repetida le permite escuchar la misma pista de nuevo.

1 Presione FUNCTION para seleccionar REPEAT.
Presione **FUNCTION** hasta que **REPEAT** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la reproducción repetida.
REPEAT :ON aparece en la pantalla. La pista que está siendo reproducida se reproducirá y se repetirá.

3 Presione ▼ para desactivar la reproducción repetida.
REPEAT :OFF aparece en la pantalla. La pista que está siendo reproducida continuará con la reproducción y después reproducirá la próxima pista.

Nota

• Si no se realiza una búsqueda musical o avance rápido/retroceso, la reproducción repetida se cancela automáticamente. ▣

Reproducción de pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas en el CD en un orden aleatorio.

1 Presione FUNCTION para seleccionar RANDOM.
Presione **FUNCTION** hasta que **RANDOM** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la reproducción aleatoria.
RANDOM :ON aparece en la pantalla. Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio.

3 Presione ▼ para desactivar la reproducción aleatoria.
RANDOM :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de las pistas continuará en el orden normal. ▣

Exploración de las pistas de un CD

La reproducción con exploración le permite escuchar los primeros 10 segundos de cada pista de un CD.

1 Presione FUNCTION para seleccionar T-SCAN.
Presione **FUNCTION** hasta que **T-SCAN** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la reproducción con exploración.
T-SCAN :ON aparece en la pantalla. Los primeros 10 segundos de cada pista se reproducirán.

3 Cuando encuentre la pista deseada, presione ▼ para desactivar la reproducción con exploración.
T-SCAN :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de la pista continuará.
• Si la pantalla ha vuelto automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **T-SCAN** de nuevo presionando **FUNCTION**.

Nota

• En el término de la exploración de un CD, la reproducción normal de las pistas comenzará de nuevo. ▣

Pausa de la reproducción de CD

La pausa le permite parar temporalmente la reproducción del CD.

1 Presione FUNCTION para seleccionar PAUSE.
Presione **FUNCTION** hasta que **PAUSE** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la pausa.
PAUSE :ON aparece en la pantalla. La reproducción de la pista actual se detiene.

3 Presione ▼ para desactivar la pausa.
PAUSE :OFF aparece en la pantalla. La reproducción continuará desde el mismo punto donde la pausa ha sido activada. ▣

Uso de las funciones de título de disco

Se pueden introducir títulos de CD y visualizarlos. Al colocar el CD con título la próxima vez, el título del CD se visualizará.

Introducción de títulos de disco

El título de disco le permite introducir títulos de CD de hasta 10 letras, y hasta 48 títulos de CD se pueden almacenar en el lector de CD incorporado.

1 Reproduzca el CD al cual desea introducir un título.

2 Presione FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una letra del alfabeto.
Cada presión de ▲ visualiza una letra del alfabeto en el orden de **A B C ... X Y Z**, números y símbolos en **1 2 3 ... @ # <**. Cada presión de ▼ visualiza una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.

4 Presione ► para mover el cursor a la próxima posición de carácter.
Cuando se visualice la letra deseada, presione ► para mover el cursor a la próxima posición y seleccione la próxima letra. Presione ◄ para mover hacia atrás en la pantalla.

5 Mueva el cursor a la última posición presionando ► después de introducir el título.
Al presionar ► una vez más, el título se almacena en la memoria.

6 Presione BAND/ESC para volver a la visualización de reproducción.

Notas

- Los títulos permanecen en la memoria, aún después que se quita el disco del lector de CD incorporado, y se llaman cuando se colocan los discos correspondientes de nuevo.
- Después que datos para 48 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco sobreponen los dados más antiguos.
- Cuando se conecta un reproductor de Multi-CD que no soporta las funciones de título de disco, no se puede introducir los títulos de disco en este producto.

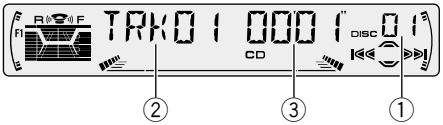
Visualización de los títulos

Se puede visualizar el título de cualquier disco que tenga sido almacenado con un título.

Presione DISPLAY.
Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre las siguientes visualizaciones:
PLAY TIME (tiempo de reproducción)—**DISC TITLE** (título del disco)
Cuando se selecciona **DISC TITLE**, el título del disco que está siendo reproducido actualmente se visualiza en la pantalla.
• Si no ha sido introducido un título para el disco, se visualizará **NO TITLE**. ■

Español

Reproducción de un CD



Se puede usar este sistema para controlar un lector de Multi-CD, que se vende separadamente. Estos son los pasos básicos necesarios para reproducir un CD con su lector de Multi-CD. Las operaciones más avanzadas del lector de Multi-CD se proveen desde la página 19.

① **Indicador DISC NUMBER**
Visualiza el disco que está siendo reproducido actualmente.

② **Indicador TRACK NUMBER**
Visualiza la pista que está siendo reproducida actualmente.

③ **Indicador PLAY TIME**
Visualiza el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

1 Presione SOURCE para seleccionar el lector de Multi-CD.
Presione **SOURCE** hasta que se visualice **Multi-CD**.

2 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.
Gire para aumentar o disminuir el volumen.

3 Seleccione un disco con los botones 1 a 6.
Para discos localizados en 1 a 6, presione el botón numérico correspondiente.
Si se desea seleccionar un disco localizado en 7 a 12, presione el número (tal como **1** para 7) hasta que el número del disco aparezca en la pantalla.
• También se puede seleccionar un disco consecutivamente presionando ▲/▼.

4 Para realizar el avance rápido o retroceso, mantenga presionado ◄ o ►.

5 Para saltar hacia atrás o hacia adelante para otra pista, presione ◄ o ►.
Presionar ► salta al inicio de la próxima pista. Presionar ◄ una vez salta al inicio de la pista actual. Presionar de nuevo salta a la pista precedente.

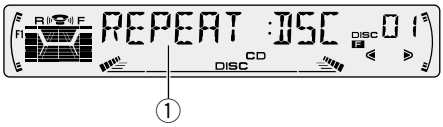
Notas

- Mientras el lector de Multi-CD realiza las operaciones preparatorias, se visualiza **READY**.
- Si el lector de Multi-CD no funciona apropiadamente, un mensaje de error como **ERROR-14** puede aparecer. Consulte el manual de instrucciones del lector de Multi-CD.
- Si no hay discos en el cargador de CD del lector de Multi-CD, se visualiza **NO DISC**. ▣

Lector de Multi-CD de 50 discos

Solamente las funciones descritas en este manual se soportan para los lectores de Multi-CD de 50 discos. ▣

Introducción a las operaciones avanzadas de lector de Multi-CD



① **Visualización FUNCTION**
Visualiza el estado de la función.

Presione FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones:
REPEAT (reproducción repetida)—**TITLE LIST** (lista de títulos de los discos)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**ITS-P** (reproducción ITS)—**PAUSE** (pausa)—**COMP** (compresión y DBE)
• Para volver a la visualización de reproducción, presione **BAND/ESC**.

Nota

• Si no se opera la función dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de reproducción. ▣

Repetición de reproducción

Hay tres gamas de repetición para el lector de Multi-CD: **MCD** (repetición de todos los discos en el lector de Multi-CD), **TRK** (repetición de una pista), y **DSC** (repetición de disco)

1 Presione FUNCTION para seleccionar REPEAT.
Presione **FUNCTION** hasta que **REPEAT** aparezca en la pantalla.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar la gama de repetición.
Presione ◄ o ► hasta que la gama de repetición deseada aparezca en la pantalla.

- **MCD** — Repite todos los discos en el lector de Multi-CD
- **TRK** — Repite solamente la pista actual
- **DSC** — Repite el disco actual

Notas

• Si se seleccionan otros discos durante la reproducción repetida, la gama de repetición cambia a **MCD** (repetición de todos los discos en el lector de Multi-CD).
• Si se realiza la búsqueda musical o avance rápido/retroceso durante la repetición **TRK** (repetición de una pista), la gama de repetición cambia a **DSC** (repetición de disco). ▣

Español

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas en un orden aleatorio dentro da gama de repetición **MCD** (repetición de todos los discos en el lector de Multi-CD) y **DSC** (repetición de disco).

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página 19.

2 Presione FUNCTION para seleccionar RANDOM.
Presione **FUNCTION** hasta que **RANDOM** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ para activar la reproducción aleatoria.
RANDOM :ON aparece en la pantalla. Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio dentro de la gama **MCD** (repetición de todos los discos en el lector de Multi-CD) o **DSC** (repetición de disco) seleccionada anteriormente.

4 Presione ▼ para desactivar la reproducción aleatoria.
RANDOM :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de las pistas continuará en el orden normal. ▣

Exploración de CDs y pistas

Mientras usa la gama de repetición **DSC** (repetición de disco), el comienzo de cada pista en el disco seleccionado se reproduce cerca de 10 segundos. Mientras usa la gama de repetición **MCD** (repetición de todos los discos en el lector de Multi-CD), el comienzo de cada pista de cada disco se reproduce cerca de 10 segundos.

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página 19.

2 Presione FUNCTION para seleccionar SCAN.
Presione **FUNCTION** hasta que **SCAN** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ para activar la reproducción con exploración.
SCAN :ON aparece en la pantalla. Los primeros 10 segundos de cada pista del disco actual (o la primera pista de cada disco) se reproducirán.

4 Cuando encuentre la pista (o disco) deseada(o), presione ▼ para desactivar la exploración.
SCAN :OFF aparece en la pantalla. La reproducción de la pista (o disco) continuará.
• Si la pantalla ha vuelto automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **SCAN** de nuevo presionando **FUNCTION**.

Nota

• Al término de la exploración de pistas o discos, la reproducción normal de las pistas comenzará de nuevo. ▣

Pausa de la reproducción de un CD

La pausa le permite parar temporalmente la reproducción del CD.

1 Presione FUNCTION para seleccionar PAUSE.
Presione **FUNCTION** hasta que **PAUSE** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la pausa.
PAUSE :ON aparece en la pantalla. La reproducción de la pista actual se detiene.

3 Presione ▼ para desactivar la pausa.
PAUSE :OFF aparece en la pantalla. La reproducción continuará desde el mismo punto donde la pausa ha sido activada. ▣

Uso de listas de reproducción ITS

La función ITS (selección instantánea de pista) le permite crear una lista de reproducción de sus pistas favoritas desde el cargador en el lector de Multi-CD. Después de añadir sus pistas favoritas a la lista de reproducción, puede activar la reproducción ITS y reproducir solamente sus pistas favoritas.

Creación de una lista de reproducción con la programación ITS

Se puede usar la función ITS para introducir y reproducir hasta 99 pistas por disco, para hasta 100 discos (con título de disco). (Con lectores de Multi-CD vendidos antes de los modelos CDX-P1250 y CDX-P640, hasta 24 pistas se pueden almacenar en la lista de reproducción.)

1 Reproduzca el CD que desea programar.
Presione ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Presione FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla, y presione FUNCTION para seleccionar ITS.
Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** repetidamente, y las siguientes funciones aparecerán en la pantalla:
TITLE IN (introducción de título de disco)—**ITS** (programación ITS)

3 Seleccione la pista deseada presionando ◄ o ►.

4 Presione ▲ para almacenar la pista que está siendo reproducida actualmente en la lista de reproducción.
IN se visualiza brevemente y la selección actual se añade a la lista de reproducción.

5 Presione BAND/ESC para volver a la visualización de reproducción.

Nota

- Después que datos para 100 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco sobreponen los dados más antiguos.

Reproducción de la lista de reproducción ITS

La reproducción ITS le permite escuchar las pistas que ha introducido en su lista de reproducción ITS. Cuando se activa la reproducción ITS, las pistas de la lista de reproducción ITS en el lector de Multi-CD comenzarán a reproducirse.

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página 19.

2 Presione FUNCTION para seleccionar ITS-P.
Presione **FUNCTION** hasta que **ITS-P** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ para activar la reproducción ITS.
ITS-P :ON aparece en la pantalla. La reproducción de las pistas en la lista de reproducción comienza dentro de la gama de repetición **MCD** (repetición de todos los discos en el lector de Multi-CD) o **DSC** (repetición de disco) seleccionada anteriormente.
- Si no hay pistas programadas en la gama de repetición actual, se visualiza **ITS EMPTY**.

4 Presione ▼ para desactivar la reproducción ITS.
ITS-P :OFF aparece en la pantalla. La reproducción continuará en el orden normal desde la pista o CD que está siendo reproducida(o) actualmente.

Español

Borrado de una pista de la lista de reproducción ITS

Cuando se desea borrar una pista de la lista de reproducción ITS, se puede hacerlo si la reproducción ITS está activada.
Si la reproducción ITS ya está activada, salte al paso 2. Si la reproducción ITS todavía no está activada, presione **FUNCTION**.

1 Reproduzca el CD que desea borrar una pista de la lista de reproducción ITS, y active la reproducción ITS.
Consulte *Reproducción de la lista de reproducción ITS* en la página 21.

2 Presione FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla, y presione FUNCTION para seleccionar ITS.
Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** hasta que **ITS** aparezca en la pantalla.

3 Seleccione una pista deseada presionando ◄ o ►.

4 Presione ▼ para borrar una pista de la lista de reproducción ITS.
La pista que está siendo reproducida actualmente se borra de la lista de reproducción ITS y la reproducción de la próxima pista de la lista comienza.
• Si no hay pistas de la lista de reproducción en la gama actual, se visualiza **ITS EMPTY** y la reproducción normal continua.

5 Presione BAND/ESC para volver a la visualización de reproducción.

Borrado de un CD de la lista de reproducción ITS

Cuando se desea borrar todas las pistas de un CD de la lista de reproducción ITS, se puede hacerlo si la reproducción ITS está desactivada.

1 Reproduzca el CD que desea borrar.
Presione ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Presione FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla, y presione FUNCTION para seleccionar ITS.
Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** hasta que **ITS** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▼ para borrar todas las pistas del CD que está siendo reproducido actualmente de la lista de reproducción ITS.
Todas las pistas del CD que está siendo reproducido actualmente se borran de la lista de reproducción y se visualiza **ITS CLEAR**.

4 Presione BAND/ESC para volver a la visualización de reproducción.

Uso de las funciones de título de disco

Se puede introducir títulos de CD y visualizarlos. Después, se puede fácilmente buscar y seleccionar un disco deseado para reproducción.

Introducción de títulos de disco

El título de disco le permite introducir títulos de CD de hasta 10 letras, y hasta 100 títulos de disco (con la lista de reproducción ITS) en el lector de Multi-CD.

1 Reproduzca el CD al cual desea introducir un título.
Presione ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Presione FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla.
Después que se visualice **TITLE IN**, presione **FUNCTION** repetidamente, y las siguientes funciones aparecerán en la pantalla:

TITLE IN (introducción de título de disco)—**ITS** (programación ITS)
• Cuando se reproduce un disco CD TEXT, no se puede cambiar a **TITLE IN**. El título de disco ya ha sido grabado en el disco CD TEXT.

3 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una letra del alfabeto.
Cada presión de ▲ visualiza una letra del alfabeto en el orden de **A B C ... X Y Z**, números y símbolos en **1 2 3 ... @ # <**. Cada presión de ▼ visualiza una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.

4 Presione ► para mover el cursor a la próxima posición de carácter.
Cuando se visualice la letra deseada, presione ► para mover el cursor a la próxima posición y seleccione la próxima letra. Presione ◄ para mover hacia atrás en la pantalla.

5 Mueva el cursor a la última posición presionando ► después de introducir el título.
Al presionar ► una vez más, el título se almacena en la memoria.

6 Presione BAND/ESC para volver a la visualización de reproducción.

Notas

- Los títulos permanecen en la memoria, aún después que se quita el disco del cargador, y se llaman cuando se colocan los discos correspondientes de nuevo.
- Después que datos para 100 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco sobreponen los dados más antiguos.

Visualización de los títulos

Se puede visualizar el título de cualquier disco que tenga sido almacenado con un título.

Presione DISPLAY.
Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre las siguientes visualizaciones:
PLAY TIME (tiempo de reproducción)—**DISC TITLE** (título del disco)
Cuando se selecciona **DISC TITLE**, el título del disco que está siendo reproducido actualmente se visualiza en la pantalla.
• Si no ha sido introducido un título para el disco, se visualizará **NO TITLE**.

Español

Selección de disco de la lista de títulos de disco

La lista de títulos de disco le permite ver la lista de los títulos de los discos que han sido introducidos en el lector de Multi-CD y seleccionarlos para reproducción.

1 Presione FUNCTION para seleccionar TITLE LIST.
Presione **FUNCTION** hasta que **TITLE LIST** aparezca en la pantalla.

2 Presione ◄ o ► para desplazar a través de la lista de títulos que han sido introducidos.
• No se visualizada nada para discos cuyos títulos no tengan sido ingresados.

3 Presione ▲ para reproducir su título de CD favorito.
La reproducción de tal selección comienza. ▣

Uso de las funciones CD TEXT

Estas funciones se pueden usar solamente con un lector de Multi-CD compatible con CD TEXT.
Algunos discos contienen ciertas informaciones codificadas durante la fabricación. Estos discos pueden contener informaciones tales como el título del disco, título de las pistas, nombre del artista y tiempo de reproducción, y se llaman discos CD TEXT. Solamente estos discos CD TEXT especialmente codificados soportan las funciones enumeradas a continuación.

Visualización de títulos en discos CD TEXT

Presione DISPLAY mientras reproduzca un disco CD TEXT.
Presione **DISPLAY** repetidamente para cambiar entre las siguientes visualizaciones:
PLAY TIME (tiempo de reproducción)—**DISC TITLE** (título del disco)—**D.ARTIST** (artista del disco)—**TRK TITLE** (título de la pista)—**T.ARTIST** (artista de la pista)
• Si una información específica no ha sido grabada en un disco CD TEXT, se visualizará **NO XXXX** (**NO D-TITLE**, por ejemplo).

Desplazamiento de títulos en la pantalla

Este sistema puede visualizar solamente las primeras 10 letras de las visualizaciones **DISC TITLE**, **D.ARTIST**, **TRK TITLE** y **T.ARTIST**. Cuando la información grabada tiene más de 10 letras, se puede desplazar el texto hacia la izquierda de modo que se pueda visualizar el restante del título.

Presione DISPLAY hasta que el título comience a desplazarse hacia la izquierda.
El restante del título aparecerá en la pantalla. ▣

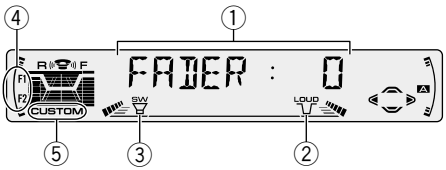
Uso de la compresión y énfasis de los graves

Estas funciones se pueden usar solamente con un lector de Multi-CD que las soporta.
El uso de las funciones COMP (compresión) y DBE (énfasis de graves dinámicos) le permite ajustar la calidad sonora de la reproducción del lector de Multi-CD. Cada una de las funciones tiene un ajuste de dos pasos. La función COMP equilibra la salida de los sonidos más fuertes y más suaves en volúmenes altos. La función DBE intensifica los niveles de graves para proporcionar un sonido de reproducción más fuerte. Escuche a cada uno de los efectos y utilice la función que enfatiza más la reproducción de la pista o CD que esté escuchando.

1 Presione FUNCTION para seleccionar COMP.
Presione **FUNCTION** hasta que **COMP** aparezca en la pantalla.
• Si el lector de Multi-CD no soporta la función COMP/DBE, se visualiza **NO COMP** cuando se intenta seleccionar la función.

2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste favorito.
Presione ▲ o ▼ repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
COMP OFF—**COMP 1**—**COMP 2**—**COMP OFF**—**DBE 1**—**DBE 2** ▣

Introducción a los ajustes de audio



① **Visualización AUDIO**
Visualiza el estado de los ajustes de audio.

② **Indicador LOUD**
Aparece en la pantalla cuando se activa la sonoridad.

③ **Indicador SW**
Aparece en la pantalla cuando se activa el altavoz de subgraves.

④ **Indicador F1 o F2**
El indicador **F1** o **F2** se ilumina dependiendo del ajuste **SFEQ**.

⑤ **Indicador CUSTOM**
Aparece en la pantalla cuando se ajusta la ecualización.

Presione AUDIO para visualizar los nombres de las funciones de audio.
Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones de audio: **FADER** (ajuste del equilibrio)—**EQ** (ajuste fino de la curva del ecualizador)—**BASS** (graves)—**TRE** (agudos)—**LOUD** (sonoridad)—**SUB.W** (salida de altavoz de subgraves)—**80HZ0** (fijación de los ajustes de altavoz de subgraves)—**SLA** (ajuste del nivel de fuente)
• Cuando se selecciona el sintonizador FM como la fuente, se puede cambiar a **SLA**.
• Para volver a la visualización de cada fuente, presione **BAND**/**ESC**.

Notas

- Si no se opera la función de audio dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de la fuente.
- Las funciones del menú de audio cambian dependiendo del ajuste de la salida trasera en el menú de ajuste inicial. Refiérase a *Cambio del ajuste de la salida trasera* en la página 33. ▣

Ajuste del ecualizador de enfoque de sonido

Aclarando la imagen de sonido de los vocales e instrumentos permitirá la realización de un entorno acústico más natural y placentero posible.
Una cuidadosa selección de las posiciones de audición permitirá obtener incluso un mejor disfrute del sonido.
• **FRT1** refuerza los agudos en la salida delantera y los graves en la salida trasera.
FRT2 refuerza los agudos y los graves en la salida delantera y los graves en la salida trasera.
(El refuerzo de los graves es el mismo tanto para salida delantera como trasera.)
Para ambos ajustes, **FRT1** y **FRT2**, el ajuste **HI** (Alto) proporciona un efecto más acentuado que el ajuste **LOW** (Bajo).

1 Presione SFEQ para seleccionar el modo SFEQ deseado.
Presione **SFEQ** repetidamente para cambiar entre los ajustes siguientes:
FRT1-HI (delantera 1-alta)—**FRT1-LOW** (delantera 1-baja)—**FRT2-HI** (delantera 2-alta)—**FRT2-LOW** (delantera 2-baja)—**CUSTOM** (personalizable)—**SFEQ OFF** (desactivado)
El modo seleccionado (**F1**, por ejemplo) aparece en la pantalla.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar la posición deseada.
Presione ◄ o ► hasta que la posición deseada aparezca en la pantalla.
L (izquierdo)—**C** (central)—**R** (derecho)

Nota

• Si usted ajusta los graves o los agudos, **CUSTOM** memoriza el modo **SFEQ** en el que se han ajustado los graves y los agudos según sus preferencias. ▣

Uso del ajuste del equilibrio

Se puede seleccionar el ajuste de potenciómetro/equilibrio que proporciona un entorno de audición ideal en todos os asientos ocupados.

1 Presione AUDIO para seleccionar FADER.
Presione **AUDIO** hasta que **FADER** aparezca en la pantalla.
• Si el ajuste de equilibrio ha sido ajustado previamente, se visualiza **BAL**.

2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el equilibrio de loa altavoces delanteros/traseros.
Cada presión de ▲ o ▼ mueve el equilibrio de los altavoces delanteros/traseros hacia adelante o hacia atrás.
• **FADER :F15** – **FADER :R15** se visualiza mientras el equilibrio de los altavoces delanteros/traseros se mueve hacia adelante o hacia atrás.
• **FADER : 0** es el ajuste apropiado cuando se usan solamente dos altavoces.
• Cuando el ajuste de la salida trasera es subgraves, no es posible ajustar el equilibrio de los altavoces delanteros/traseros. Consulte *Cambio del ajuste de la salida trasera* en la página 33.

3 Presione ◄ o ► para ajustar el equilibrio de los altavoces izquierdos/derechos.
Cuando se presiona ◄ o ►, se visualiza **BAL: 0**.
Cada presión de ◄ o ► mueve el equilibrio de los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha.
• **BAL :L9** – **BAL :R9** se visualiza mientras se mueve el equilibrio de los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha. ▣

Uso del ecualizador

El ecualizador le permite ajustar la ecualización de acuerdo a las características del interior del coche.

Llamada de las curvas de ecualización

Hay siete curvas de ecualizadas almacenadas que se pueden llamar fácilmente a cualquier momento. A continuación se muestra la lista de las curvas de ecualización:

Visualización	Curva de ecualización
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM1, 2	Personalizado1, 2
EQ FLAT	Neutro
SUPER BASS	Supergraves

• **CUSTOM1** y **CUSTOM2** son curvas de ecualización que se puede ajustar.
• Es posible crear una curva **CUSTOM1** separada para cada fuente. (El reproductor de CD incorporado y el reproductor de Multi-CD se ajustan automáticamente a la misma opción de ajuste de la curva del ecualizador.)
• Si realiza ajustes cuando está seleccionada una curva que no sea **CUSTOM2**, los ajustes de la curva del ecualizador se memorizan en **CUSTOM1**.
• Es posible crear una curva **CUSTOM2** común para todas las fuentes.
• Si realiza ajustes cuando está seleccionada la curva **CUSTOM2**, la curva **CUSTOM2** se actualiza.
• Cuando se selecciona **EQ FLAT**, no se hace ningún suplemento o corrección al sonido. Esto es útil para verificar el efecto de las curvas del ecualizador cambiándose alternativamente entre **EQ FLAT** y una otra curva de ecualización.

Presione EQ para seleccionar el ecualizador.
• Si el ecualizador ha sido ajustado previamente a una curva de ecualización diferente de **POWERFUL**, se visualizará el título de tal curva de ecualización seleccionada previamente, tal como **NATURAL**, **VOCAL**, **CUSTOM1, CUSTOM2, EQ FLAT** o **SUPER BASS**.

Ajuste de las curvas de ecualización

Los ajustes de la curva del ecualizador seleccionada actualmente se pueden ajustar de la manera deseada. Los ajustes de la curva del ecualizador se memorizan en **CUSTOM1** o **CUSTOM2**.

1 Presione AUDIO para seleccionar el ecualizador modo.
Presione **AUDIO** hasta que **EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH** aparezca en la pantalla.

2 Seleccione la banda que desea para ajustar con ◄ y ►.
EQ-LOW (bajo)—**EQ-MID** (medio)—**EQ-HIGH** (alto)

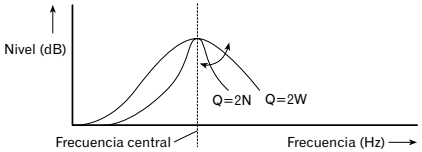
3 Presione ▲ o ▼ para ajustar la curva de ecualización.
Cada presión de ▲ o ▼ aumenta o disminuye la curva de ecualización respectivamente.
• **+6** – **–6** se visualiza mientras se aumenta o disminuye la curva de ecualización.
• La gama real de ajustes difiere dependiendo de la curva de ecualización seleccionada.

Nota

• Si realiza ajustes cuando se selecciona una curva diferente a **CUSTOM2**, la curva recién ajustada se reemplaza con la curva **CUSTOM1** anterior.

Ajuste fino de la curva del ecualizador

Se puede ajustar la frecuencia central y el factor Q (características de curva) de cada banda de curva seleccionada actualmente (**EQ-LOW**/**EQ-MID**/**EQ-HIGH**).



1 Presione AUDIO hasta que la frecuencia y el factor Q (F-80 Q-1W, por ejemplo) aparezca en la pantalla.

2 Presione AUDIO para seleccionar la banda deseada para el ajuste.
Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre las siguientes bandas:
EQ-LOW (bajo)—**EQ-MID** (medio)—**EQ-HIGH** (alto)

3 Presione ◄/► para seleccionar la frecuencia deseada.
Presione ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en la pantalla.
LOW: 40—80—100—160 (Hz)
MID: 200—500—1K—2K (Hz)
HIGH: 3K—8K—10K—12K (Hz)

4 Presione ▲/▼ para seleccionar el factor Q deseado.
Presione ▲ o ▼ hasta que el factor Q deseado aparezca en la pantalla.
2N—1N—1W—2W

Nota

- Si realiza ajustes cuando se selecciona una curva diferente a **CUSTOM2**, se actualiza la curva **CUSTOM1**. ▣

Ajuste de los graves

Usted puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de los graves.
En el modo **FRT1**, el ajuste de los graves afecta únicamente a la salida trasera: no es posible ajustar la salida delantera.

1 Presione AUDIO para seleccionar BASS.
Presione **AUDIO** hasta que **BASS** aparezca en la pantalla.

2 Seleccione la frecuencia deseada con ◄/►.
Presione ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en la pantalla.
40—63—100—160 (Hz)

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel de los graves.
El nivel de los graves aumenta o disminuye cada vez que se presiona ▲ o ▼. **+6** – **–6** se visualiza mientras el nivel aumenta o disminuye. ▣

Español

Ajuste de los agudos

Usted puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de los agudos.
En los modos **FRT1** y **FRT2**, el ajuste de los agudos afecta únicamente la salida delantera: no es posible ajustar la salida trasera.

1 Presione AUDIO para seleccionar TRE.
Presione **AUDIO** hasta que **TRE** aparezca en la pantalla.

2 Seleccione la frecuencia deseada con ◄/►.
Presione ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en la pantalla.
2K—**4K**—**6K**—**10K** (Hz)

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel de los agudos.
El nivel de los agudos aumenta o disminuye cada vez que se presiona ▲ o ▼. **+6** – **–6** se visualiza mientras el nivel aumenta o disminuye. ▣

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha en volumen bajo.

1 Presione AUDIO para seleccionar LOUD.
Presione **AUDIO** hasta que **LOUD** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la sonoridad.
El nivel de sonoridad (**LOUD :MID**, por ejemplo) aparece en la pantalla.

3 Presione ◄ o ► para seleccionar el nivel.
Presione ◄ o ► hasta que el nivel deseado aparezca en la pantalla.
LOW (bajo)—**MID** (medio)—**HI** (alto)

4 Presione ▼ para desactivar la sonoridad.
LOUD :OFF aparece en la pantalla. ▣

Uso de la salida de subgraves

Este sistema se equipa con una salida de subgraves que se puede activar y desactivar.
Cuando se conecta un altavoz de subgraves a la salida trasera, primero cambie el ajuste de salida trasera a subgraves. Consulte *Cambio del ajuste de la salida trasera* en la página 33 para los detalles.

1 Presione AUDIO para seleccionar SUB.W.
Cuando el ajuste de la salida trasera es subgraves, se puede seleccionar **SUB.W**. Presione **AUDIO** hasta que **SUB.W**, aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la salida de subgraves.
SUB.W :ON aparece en la pantalla. La salida de subgraves está activada.

3 Presione ▼ para desactivar la salida de subgraves.
SUB.W :OFF aparece en la pantalla. Ahora la salida de subgraves está desactivada.

Ajuste de las definiciones de subgraves

Cuando la salida de subgraves está activada, se puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de salida de subgraves.

1 Presione AUDIO para seleccionar el ajuste de subgraves.

Cuando la salida de subgraves está activada, se puede seleccionar el ajuste de subgraves.
Presione **AUDIO** hasta que **80Hz** aparezca en la pantalla.

• Si un ajuste de subgraves ha sido hecho previamente, se visualizará la frecuencia seleccionada previamente, tal como **50Hz** o **125Hz**.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar la frecuencia de corte.

Presione ◄ e **50Hz** se visualiza. Presione ► y **125Hz** se visualiza. Solamente las frecuencias más bajas de aquellas en la gama seleccionada se generan por el altavoz de subgraves.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel de salida de subgraves.

Cada presión de ▲ o ▼ aumenta o disminuye el nivel de la salida de subgraves (**+6** a **–6**, por ejemplo).
Presione ▲ o ▼ hasta que se visualice el valor deseado.

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste de nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre fuentes.

• Los ajustes se basan en el nivel de volumen del sintonizador FM, que permanece inalterado.

1 Compare el nivel de volumen del sintonizador FM con el nivel de la fuente que desea ajustar (lector de CD incorporado, por ejemplo).

2 Presione AUDIO para seleccionar SLA.

Presione **AUDIO** hasta que **SLA** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen de la fuente.

Cada presión de ▲ o ▼ aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

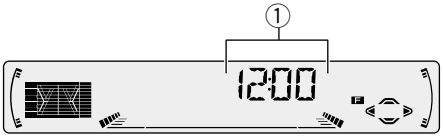
• **SLA :+4** – **SLA :–4** se visualiza mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

Notas

- Como el volumen del sintonizador FM es el control, no es posible aplicar los ajustes de nivel de fuente al sintonizador FM.
- El nivel del volumen del sintonizador AM también se puede ajustar con el ajuste de nivel de fuente.
- El lector de CD incorporado y el lector de Multi-CD se definen con el mismo ajuste de nivel de fuente automáticamente.

Español

Configuración de los ajustes iniciales



Los ajustes iniciales le permiten realizar una configuración inicial de los diferentes ajustes de este sistema.

① **Visualización FUNCTION**
Visualiza el estado de la función.

1 Presione SOURCE y sostenga hasta que se apague el sistema.

2 Presione FUNCTION y sostenga hasta que TIME aparezca en la pantalla.

3 Presione FUNCTION para seleccionar uno de los ajustes iniciales.
Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
TIME—**WARN**—**AUX**—**DIMMER**—**FRT+REAR**
Siga las siguientes instrucciones para operar cada ajuste particular.
• Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND/ESC**.
• También se puede cancelar los ajustes iniciales presionando **FUNCTION** hasta que se apague el sistema. ▣

Ajuste de la hora

Esto se usa para ajustar la hora en la visualización del reloj del sistema.

1 Presione FUNCTION para seleccionar la hora.
Presione **FUNCTION** hasta que la hora aparezca en la pantalla.

2 Seleccione los dígitos de la visualización del reloj que desea ajustar con ◄/►.
Presionar ◄/► cambia entre horas y minutos.
HOUR—**MINUTE**
Al seleccionar las horas o minutos de la visualización del reloj, los dígitos seleccionados destellan.

3 Ajuste la hora correcta con ▲/▼.
Presionar ▲ aumenta los dígitos seleccionados.
Presionar ▼ disminuye los dígitos seleccionados. ▣

Cambio del tono de advertencia

Si el panel delantero se extrae de la unidad principal dentro de cinco segundos después de desconectar la llave de encendido, un tono de advertencia sonará. Se puede desactivar este tono de advertencia.

1 Presione FUNCTION para seleccionar WARN.
Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que aparezca **WARN** en la pantalla.

2 Active o desactive WARN con ▲/▼.
Presionar ▲/▼ activará o desactivará **WARN** y tal estado se visualizará (**WARN :ON**, por ejemplo).

Cambio del ajuste de componente auxiliar

Es posible usar un componente auxiliar con este sistema. Active el ajuste de componente auxiliar cuando utilice un componente auxiliar conectado a este sistema.

1 Presione FUNCTION para seleccionar AUX.
Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **AUX** aparezca en la pantalla.

2 Active o desactive AUX con ▲/▼.
Presionar ▲/▼ cambia **AUX** entre activado y desactivado, y tal estado se visualiza (**AUX :ON**, por ejemplo).

Cambio del ajuste del reductor de luz

Para evitar que la pantalla quede muy brillante durante la noche, la pantalla se atenúa automáticamente cuando se encienden las luces del coche. Se puede activar y desactivar el reductor de luz.

1 Presione FUNCTION para seleccionar DIMMER.
Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **DIMMER** aparezca en la pantalla.

2 Active o desactive DIMMER con ▲/▼.
Presionar ▲/▼ cambia el **DIMMER** entre activado y desactivado, y tal estado se visualiza (**DIMMER :ON**, por ejemplo).

Cambio del ajuste de la salida trasera

La salida trasera de este sistema (salida de cables de altavoces traseros y salida trasera RCA) se puede usar para la conexión de altavoces de gama total o subgraves. Si se cambia la salida trasera a subgraves, se puede conectar el cable de la salida de altavoces traseros directamente al altavoz de subgraves sin usar un amplificador auxiliar.

- Cuando conecte un altavoz de subgraves a la salida trasera, ajuste la salida en subgraves.
- Aún que cambie este ajuste, no se producirá ningún sonido a menos que active la salida de subgraves (consulte *Uso de la salida de subgraves* en la página 30).
- Ambas las salidas de cables de altavoces traseros y salida trasera RCA se conmutan simultáneamente en este ajuste.

1 Presione FUNCTION para seleccionar el modo de ajuste de salida trasera.
Presione **FUNCTION** repetidamente hasta que **FRT+REAR** aparezca en la pantalla.

- Si el ajuste de salida trasera ha sido hecho para la salida de subgraves, **FRT+S/W** se visualiza.

2 Seleccione altavoz de gama total o altavoz de subgraves con ◄/►.
Presionar ◄/► cambia entre **FRT+REAR** (altavoz de gama total) y **FRT+S/W** (altavoz de subgraves), y el estado se visualiza.

Español

Uso de la fuente AUX

Un interconector IP-BUS-RCA tal como el CD-RB20 o CD-RB10 (vendido separadamente) le permite conectar este sistema a un componente auxiliar con salida RCA. Consulte el manual de instrucciones del interconector IP-BUS-RCA para los detalles.

Selección de AUX como la fuente

Presione SOURCE para seleccionar AUX como la fuente.
Presione **SOURCE** hasta que **AUX** aparezca en la pantalla.
• Si no se activa el ajuste auxiliar, no se puede seleccionar **AUX**. Consulte *Cambio del ajuste de componente auxiliar* en la página 33 para los detalles.

Ajuste del título del componente auxiliar

El título que se visualiza para la fuente **AUX** se puede cambiar.

1 Después de seleccionar AUX como la fuente, presione FUNCTION hasta que TITLE IN aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una letra del alfabeto.
Cada presión de ▲ visualiza una letra del alfabeto en el orden de **A B C ... X Y Z**, números y símbolos en **1 2 3 ... @ # <**. Cada presión de ▼ visualiza una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.

3 Presione ► para mover el cursor a la próxima posición de carácter.
Cuando se visualice la letra deseada, presione ► para mover el cursor a la próxima posición y seleccione la próxima letra. Presione ◄ para mover hacia atrás en la pantalla.

4 Mueva el cursor a la última posición presionando ► después de introducir el título.
Al presionar ► una vez más, el título se almacena en la memoria.

5 Presione BAND/ESC para volver a la visualización de reproducción.

Lector de CD y cuidados

- Utilice solamente CDs que levan marca Compact Disc Digital Audio que se muestra a continuación.

- Utilice solamente CDs normales, redondos. Si se coloca un CD de otra forma, no redondo, el CD puede atascarse en el lector de CD o no reproducirse apropiadamente.

- Verifique todos los CDs para ver si no hay grietas, arañazos o alabeos antes de reproducirlos. CDs con grietas, arañazos o alabeado pueden no reproducirse adecuadamente. No utilice tales discos.
- Evite tocar la superficie grabada (lado no impreso) cuando maneje los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no estén en uso.
- Mantenga los discos fuera del alcance de rayos solares directos y no exponga los discos a altas temperaturas.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique químicos en la superficie de los discos.
- Para limpiar la suciedad de un CD, limpie el disco con un paño suave, del borde al centro del disco.

- Si se usa un calentador en el invierno, se puede formar humedad condensada en las piezas internas del lector de CD. La humedad condensada puede causar una falla del lector de CD. Cuando esto ocurra, apague el lector de CD durante una hora más o menos para permitir que el lector de CD seque y limpie cualquier disco húmedo con un paño suave para eliminar la humedad.
- Vibraciones en la calle pueden interrumpir la reproducción de CD. ▣

Discos CD-R/CD-RW

- Discos CD-R (CDs que se pueden grabar) y CD-RW (CDs que se pueden regrabar) grabados en unidades CD-R/CD-RW que no sean un grabador de CD de música, pueden no reproducirse adecuadamente en este lector de CD.
- Discos CD-R/CD-RW de música, aún que grabados en un grabador de CD de música, pueden no reproducirse correctamente en este lector de CD debido a diferentes características del disco, arañazos o suciedades en el disco. La suciedad o condensación de humedad en el lente interior de este sistema también pueden impedir la reproducción.
- Los títulos y otras informaciones grabadas en un disco CD-R/CD-RW pueden no visualizarse en este sistema.
- Este sistema conforma a la función de salto de pista de discos CD-R/CD-RW. Las pistas con información de salto de pista se saltan automáticamente.
- Lea las precauciones con los discos CD-R/CD-RW antes de usarlos. ▣

Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado

Cuando ocurren problemas durante la reproducción de CD, un mensaje de error puede aparecer en la pantalla. Cuando esto ocurra, refiérase a la tabla a continuación para ver la causa del problema y la acción correctiva sugerida. Si no es posible corregir el error, póngase en contacto con su revendedor o centro de servicios autorizado de PIONEER más cercano.

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco arañado	Reemplace el disco.
ERROR-14	Disco en blanco	Verifique el disco.
ERROR-10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil entre “ON” y “OFF”, o cambie a una fuente diferente, y después vuelva al lector de CD.
ERROR-44	Todas las pistas se saltan.	Reemplace el disco.
HEAT	Recalentamiento del lector de CD	Apague el lector de CD y espere que se enfríe.

Especificaciones

General

Fuente de alimentación ..... 14,4 V CC (10,8 – 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra
..... Tipo negativo
Consumo de energía máximo
..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
(DIN)
Bastidor ..... 178 × 50 × 157 mm
Cara anterior ..... 188 × 58 × 19 mm
(D)
Bastidor ..... 178 × 50 × 162 mm
Cara anterior ..... 170 × 46 × 14 mm
Peso ..... 1,5 kg

Amplificador

La potencia de salida continua es de 22 W por canal, mínima a 4 ohmios, ambos canales activados, 50 Hz a 15.000 Hz, con una distorsión armónica de no más del 5%.
Potencia de salida máxima
..... 50 W × 4, 50 W × 2 canales/4 Ω + 70 W × 1 canal/2 Ω (para altavoz de subgraves)
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω para 1 canal] permisible)
Nivel de pre-salida máxima/impedancia de salida
..... 2,2 V/1 kΩ
Ecualizador (Ecualizador paramétrico de 3 bandas)
(Bajo) ..... Frecuencia: 40/80/100/160 Hz
Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB cuando está reforzado)
Nivel: ±12 dB
(Medio) ..... Frecuencia: 200/500/1k/2k Hz
Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB cuando está reforzado)
Nivel: ±12 dB
(Alto) ..... Frecuencia: 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB cuando está reforzado)
Nivel: ±12 dB
Contorno de sonoridad
(Bajo) ..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Medio) ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Alto) ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(volumen: –30 dB)
Contorno de tono
(Graves) ..... Frecuencia: 40/63/100/160 Hz
Nivel: ±12 dB
(Agudos) ..... Frecuencia: 2,5k/4k/6,3k/10k Hz
Nivel: ±12 dB
Salida de altavoz de subgraves
Frecuencia ..... 50/80/125 Hz
Pendiente ..... –12 dB/oct
Ganancia ..... ±12 dB

Lector de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos usables ..... Disco compacto
Formato de la señales:
Frecuencia de muestreo
..... 44,1 kHz
Número de cuantización de bits
..... 16; lineal
Características de la frecuencia
..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Relación de señal a ruido ... 94 dB (1 kHz) (red IHF-A)
Gama dinámica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canales ..... 2 (estéreo)

Sintonizador FM

Gama de frecuencias ..... 87,9 – 107,9 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 9 dBf (0,8 μV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Umbral de silenciamiento a 50 dB
..... 15 dBf (1,5 μV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido ... 70 dB (red IHF-A)
Distorsión ..... 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia ... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo ..... 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)
Selectividad ..... 70 dB (2ACA)
Intermodulación de tres señales
(Nivel de señal deseada) ... 30 dBf (Nivel de señales no deseadas: 100 dBf)

Sintonizador AM

Gama de frecuencias ..... 530 – 1.710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable ..... 18 μV (Señal/ruido: 20 dB)
Selectividad ..... 50 dB (±10 kHz)

Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos. ▣

Español

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<KFJFF/01I00000>

<CRD3543-A/N> UC